81STE JAARGANG No. 14734 ZATERDAG 12 SEPTEMBER 1964

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)



Toen de Russische partijleider en premier, Nikita Chroestsjev maandag in Moskou een bouwkundige tentoonstelling bezocht, drong zich plotseling een man door de afzetting heen, die wilde trachten Chroestsjev te spreken te krijgen. Het gelukte hem niet, maar had tot gevolg, dat de lijfwacht van Chroestsjev scherper dan ooit over de Russische leider ging waken, vandaar dit plaatje vol strenge gezichten van het treintje dat Chroestsjev óver de tentoonstelling reed.

Ziekenhuisplan Aruba nadert zijn slotfase

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — Door de architecten J. J. Schrama en A. C. Bos van het Leidse architectenbureau Van Oerle, Schrama en Bos, alsmede de hospitaal-consulent J. M. Stacey werd in een slotbespreking aan het Bestuurscollege verslag uitgebracht over de in de afgelopen weken gevoerde besprekingen. **Zij uitten hun tevredenheid over de bereikte resultaten. Uit zeer goede bron vernemen wij, dat intussen in Den Haag met architect Van Oerle, gezaghebber O. S. Henriquez en dr De Groot een bespreking heeft plaats gevonden. Hierbij werd o.m. gesproken over de terreinkeuze voor het hospitaal, waarvoor het Bestuurscollege een terrein op de Eagle aanwees. Dr Groot, die nog aan Balashi en Barcadera had gedacht voor de bouw van het acht verdiepingen hoge ziekenhuis, liet zulks vallen, mede vanwege het reële gevaar van ingesloten te worden door een verdere industrialisatie en is het helemaal eens met de keuze van het Eagle-terrein.**

Terreinkeuze „Eagle" heeft vele voordelen

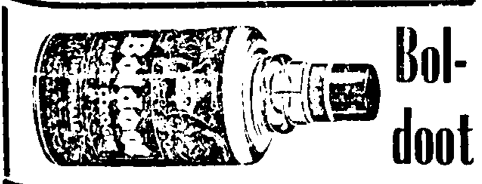
Tijdens het verblijf van de heren Schrama en Bos van het architectenbureau en Stacey werden de afgelopen weken intensief besprekingen gevoerd met de eilandelijke instanties, vertegenwoordigers van het San Pedro Hospitaal en van de Lago, alsmede met medische specialisten. De oorspronkelijke opzet heeft een aantal wijzigingen ondergaan, zoals in dit stadium van eerste schetsen ook niet anders verwacht kon worden. Met de thans gewijzigde ruimtelijke indeling, waarbij dus de acht verdiepingen gehandhaafd blijven, kunnen alle betrokkenen zich verenigen. De vele tijdens dit bezoek verzamelde gegevens ten aanzien van de details zullen in Nederland worden uitgewerkt. Over enkele maanden zal dan een voorlopig schetsontwerp worden aangeboden, dat, naar verwacht wordt, weinig veranderingen meer behoeft, gezien de uitgebreide voorbesprekingen. De heer Schrama vertrok gisteren naar Nederland. De hospitaal-deskundige J. Stacey vertrekt morgen en de heer Bos in de loop van volgende week. Hij blijft nog op Aruba om enkele details af te ronden.

Terreinkeuze

Zowel in Den Haag als op Aruba is bij besprekingen de keuze van het Eagle terrein ter sprake gekomen. Uit zeer goede bron vernamen wij, dat het Bestuurscollege een keuze heeft gedaan uit het Eagle-terrein en het terrein ten oosten van het laboratorium in Oranjestad. Het laatstgenoemde terrein werd ongeschikt bevonden. In de eerste plaats is dit terrein, voor zover vrij en van de overheid, zeer grillig van vorm. Derhalve is het zeer ongeschikt voor een behoorlijke planning van het nieuwe ziekenhuis, waarbij bovendien rekening dient te worden gehouden met toekomstige uitbreidingen, toegangswegen en voldoende parkeerterrein. Verder is de ligging aldaar van dien aard, dat bij bestudering van de mogelijkheden is gebleken, dat grote stukken grond van particulieren zouden moeten worden aangekocht. Met dit laatste zou veel tijd en geld gemoeid zijn. Het Eagle-terrein, dat door het Bestuurscollege voor de bouw werd bestemd is daarentegen geheel eigendom van de overheid. Er behoeven dus geen kosten te worden gemaakt, noch tijd verloren met vrijmaken van gronden.

De architecten, die toch ook deskundigen in dezen zijn, zijn zeer te spreken over het gekozen terrein,

(Vervolg naar pag. 2)



Terreur in Venezuela

CARACAS (RTR) — Terroristen hebben vanuit een rijdende auto een 28-jarige Venezolaanse onderofficier, die werkzaam was op het marine-hoofdkwartier, doodgeschoten. Circa 20 kogels troffen de man, Laudelino Ramos Briceño Gonzales, die een maand geleden was getrouwd. Het gebeurde toen hij op weg was naar het hoofdkwartier.

Aardschokken in Santiago, Chili

SANTIAGO CHILI (AFP) — De Chileense hoofdstad Santiago is donderdag getroffen door twee zo krachtige aardschokken, dat de instrumenten van het plaatselijke seismografische instituut onklaar geraakten. Volgens de eerste berichten zouden er geen slachtoffers zijn.



Goedgemutst en nog beter geluimd schoven vanmorgen ruim vijfhonderd meisjes rond de tafels voor en op de gaanderij van het Maria Immaculata College om op deze manier het derde lustrum van de school te vieren. Dat niet alleen bij de man de liefde door de maag gaat bleek wel uit het enthousiasme waarmee men op het ontbijt aanviel. De negen jongens-leerlingen en de mannelijke leerkrachten konden daar nog wat van leren. Foto: een groepje meisjes wacht met spanning op het begin van het ontbijt. Voor een verslag zie pag. 2.

Onderzoek op Cyprus verhongering Turken

ATHENE (AFP) — De Griekse en de Turkse regering zouden het eens geworden zijn over het instellen van een onderzoek door een commissie onder leiding van een vertegenwoordiger van VN-bevelhebber generaal Thimaya op Cyprus naar de behoefte aan levensmiddelen in de Turks-Cyprische dorpen in de streek van Kokkina die volgens de Turkse regering onder een blokkade van Grieks-Cyprische zijde te lijden zouden hebben. Dit nieuws is van diplomatieke zijde vernomen. De commissie, waarin vertegenwoordigers van de Griekse en de Turkse regering zouden zitten zou snel moeten handelen zodat de bevoorrading van de betrokken bevolking van 14 september af verzekerd zou zijn.

Makarios waarschuwt tegen aanvoer voedsel

In een rapport aan de Veiligheidsraad over de toestand op Cyprus heeft Oe Thant, de secretaris-generaal van de V.N., voorgesteld, dat het V.N.-leger na 26 september nog drie maanden op Cyprus blijft. De taak van het leger zal echter beter moeten worden omschreven. De militairen moeten zoveel mogelijk vrijheid van beweging hebben. Stellingen, die de vrede in gevaar brengen, moeten kunnen worden opgeruimd. Als de V.N.-militairen daarbij worden aangevallen, moeten zij de nodige maatregelen tot zelfverdediging kunnen nemen. De commandant moet bevoegd zijn bufferzones tussen de strijdende partijen te scheppen. Oe Thant is van plan de commandant, de Indiase generaal Thimaya, in deze geest te instrueren.

Makarios waarschuwt

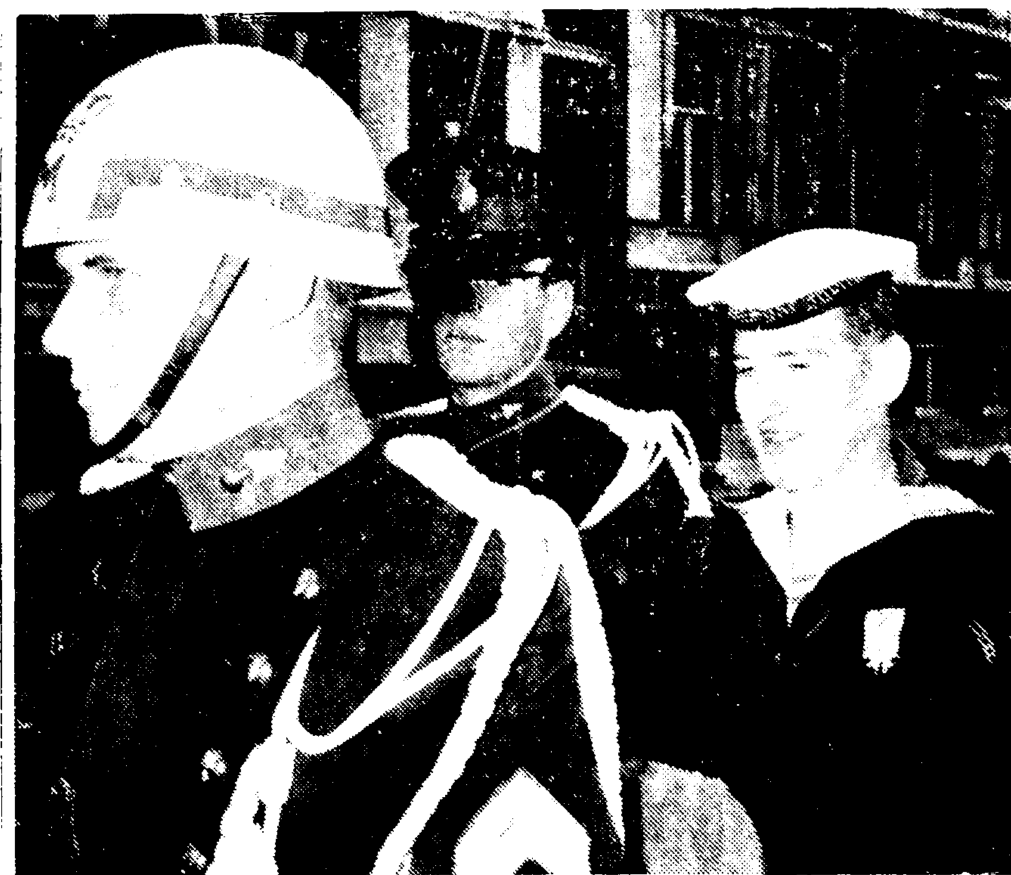
Intussen heeft president Makarios Turkije gewaarschuwd geen pogingen te doen voedselvoorraden naar de Turks-Cyprische bevolking te brengen zonder toestemming van zijn regering. **Deze officiële verklaring volgde op het bekend maken door de Turkse regering, dat deze van plan is een schip naar Kokkina te brengen, waar Turkse Cyprioten van honger zouden omkomen. Makarios sprak de Turkse beweringen over een voedselblokkade tegen. Hij zei, dat er V.N.-vertegenwoordigers en leden van het internationale Rode Kruis naar Kokkina zouden moeten** gaan om verslag uit te brengen over de voedseltoestand in deze stad.

Sovjet-hulp

Gisteren is een Grieks-Cyprische delegatie onder leiding van de minister van Handel en Industrie, Andreas Araoezos, in Moskou aangekomen om te spreken over Sovjet-hulp voor Cyprus, waaronder mogelijk militaire steun. Er zullen militaire en politieke zaken worden besproken.

Bekentenis in Auschwitz-proces

FRANKFORT (DPA) — In het proces in Frankfort tegen twintig bewakers en artsen van het vernietigingskamp Auschwitz, heeft gisteren tot veler verrassing de 68-jarige beklaagde Robert Mulka toegegeven, dat hij vervoersbewijzen voor het voor de gaskamers bestemde gifgas cyclon-B had ondertekend. Hij deed dit nadat het voormalige hoofd van het vervoersbureau, Leopold Heger, als getuige had verklaard dat Mulka ook wel dergelijke bewijzen ondertekende.



De advocaat-fiscaal van het hoog militair gerechsthof in Den Haag heeft een straf van twee jaar gevangenisstraf onder aftrek van voorarrest met ontslag uit de militaire dienst geëist tegen de 21-jarige vliegtuigmaker-electromonteur 1e klas Theo van E., die op 7 maart van dit jaar deserteerde met een Grumman S-2A Tracker en daarmee van Malta naar Libye vloog. Op de foto zien we Van E. 's aankomst aan het gebouw van het militair gerechtshof.

Z-Vietnam verwijt Cambodja agressie

Generaal Khanh ontslaat collega's

SAIGON (AFP) — De Zuidvietnamese minister van Buitenlandse Zaken, dr Phan Hoey Qoeat, heeft in een brief aan de voorzitter van de Veiligheidsraad en aan de secretaris-generaal der VN geprotesteerd tegen „schending van de grens en agressie van Cambodjaanse troepen op 5 september".

In de brief wordt Cambodja verder beschuldigd van samenspanning met en militaire hulp aan de communistische Vietcong tegen het bewind in Zuid-Vietnam. Ontkend wordt, dat Zuidvietnamese strijdkrachten ooit moedwillig Cambodjaans grondgebied, Cambodjaanse wateren of het Cambodjaanse luchtruim hebben geschonden.

Het Zuidvietnamese ministerie van Buitenlandse Zaken deelt mee dat er een ernstige toestand is ontstaan doordat militairen van Cambodja samenwerken met Vietcong-rebellen. Er worden drie gevallen genoemd waarin Cambodjaanse soldaten op Zuidvietnamese militairen hebben geschoten om guerillastrijders de kans te geven over de grens naar Cambodja te ontkomen.

Twee Zuidvietnamese generaals, Do Cao Tri en Ngoeyen van Thieoe zijn door generaal Ngoeyen Khanh, het hoofd van de voorlopige regering, ontslagen. De eerste wordt **sympathie voor het voormalige regime van Diem verweten en de laatste zou relaties met de oppositiepartij Dai Wet onderhouden.**

Globe Explorer in brand geraakt

NEW YORK (RTR) — Aan boord van het Amerikaanse vrachtschip Globe Explorer is vrijdag brand uitgebroken. Schepen in de nabijheid en vliegtuigen van de kustwacht begaven zich onmiddellijk na de eerste melding op weg naar de plaats van de ramp, ongeveer 430 km uit de kust van de Amerikaanse staat Virginia.

De bemanning, die het schip had verlaten, kon worden opgepikt door de Panamese vrachtvaarder La Pintada. De kustwacht ontving bericht van het Panamese schip dat alle opvarenden van het brandende schip waren gered. De brand op de Globe Explorer duurt voort.

Bandrecorder voor de T.V.

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM — Philips heeft tijdens een persconferentie in Nederland en andere Europese hoofdsteden een apparaat gelanceerd, waarmee televisiebeelden — net als bij een geluidsrecorder — op magnetische band kunnen worden vastgelegd en onmiddellijk daarna via een normale televisie ontvanger kunnen worden zichtbaar gemaakt. De speelduur van een band is 45 minuten en elke opname kan naar believen worden uitgewist, waarna de band opnieuw kan worden gebruikt.

Aanslag op R. Kennedy?

NEW YORK (RTR) — In de omgeving van Robert Kennedy is vanochtend een „vulpenbom" ontploft, toen de minister in zijn campagne voor het Senatorschap van de staat New York langs Broadway liep. Niemand liep verwondingen op. Volgens de politie was het niet direct duidelijk of er sprake was van een aanslag op de minister van Justitie. De „penbom" werd gegooid uit het raam van een flat.

Indonesië „tussen oorlog en vrede"

DJAKARTA (AFP ANP) — De Indonesische minister van Defensie, generaal Nasoetion, heeft naar aanleiding van de spanning met Maleisië gezegd, dat Indonesië leeft in „een schemering tussen vrede en oorlog". Het zal Maleisië niet de oorlog verklaren maar het zal evenmin zwijgen als het „geprovoceerd" wordt.

Volgens de generaal is de paraatheid van de Indonesische strijdkrachten verhoogd in verband met de aanwezigheid van Britse oorlogsschepen in de Indonesische wateren. Vrijdag zijn in Djakarta luchtalarmoefeningen gehouden.

BOEROENDI SLUIT GRENS MET KONGO

Hoop herleeft in Coquilhatstad

LEOPOLDSTAD (RTR) — Uit betrouwbare kring in Leopoldstad is vernomen dat Boeroendi zijn grenzen met Kongo-Leopoldstad heeft gesloten.

Toen een militaire oefening donderdag in de aan de grens gelegen Kongolese stad Boekavoe paniek veroorzaakte, zagen vluchtende burgers zich de weg naar Boeroendi versperd. Zoals gemeld heeft premier Tsjombe Boeroendi er van beschuldigd opstandelingen en hun voorraden ongehinderd de grens te laten passeren.

Coquilhatstad

In Coquilhatstad is het rustig. Er worden op korte termijn versterkingen verwacht voor het Kongolees nationale leger. Generaal Moboetoe, opperbevelhebber van het leger, bracht vrijdag een bezoek aan de stad. Uit dit bezoek putten de ongeveer honderd achtergebleven Europeanen weer wat moed. Het garnizoen bestaat uit een achthonderd militairen. Op ongeveer 300 km van de stad wordt echter nog gestreden, de regeringstroepen ondervinden felle tegenstand van de rebellen.

BERMUDA IN PAD ORKAAN „ETHEL"

Dora levert geen gevaar meer op

MIAMI RTR) — Stormen van de orkaan Ethel hebben Bermuda reeds bereikt. Het centrum van de orkaan ligt op 217 km ten zuidwesten van Bermuda. De grootste windsnelheden worden geschat op 153 km per uur nabij het centrum. Ethel beweegt zich in noordnoordoostelijke richting met een snelheid van 15 km per uur. Het Bermudagebied is gewaarschuwd voor sterke winden, zware regen en zware deining. Kleine schepen kregen de raad in de havens te blijven.

Intussen is „Dora" afgezwakt tot een lage-drukgebied. Vanochtend vroeg bevond dit gebied zich nabij Albany en Georgia en bewoog het zich langzaam in noordnoordwestelijke richting. De stormwinden zijn afgenomen; plaatselijk vallen zware regens. De schade in Jacksonville tengevolge van Dora wordt geschat op 14.5 miljoen dollar. President Johnson bezocht gisteren Jacksonville om de schade tengevolge van de orkaan in ogenschouw te nemen. De president vloog laag over het getroffen gebied van Georgia naar St Augustine alvorens te landen in Jacksonville. Hij zei tegen plaatselijke functionarissen: „Wanneer wij terug zijn, zullen wij alle regeringsfaciliteiten verlenen die wij deze mensen ter beschikking kunnen stellen".

De president reisde ook naar Brunswick, waar veel schade werd veroorzaakt door de orkaan, alvorens naar Washington terug te keren.

RADIO-TELEVISIE

zaterdag

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje; 17:30 Kingdom of the sea; 18.15 Elis Juliana; 18.40 RK uitz.; 18.45 Nieuws, 19.00 Telesemanario; 19.15 Gobierno di Corsow; 19.30 Everglades; 20.00 Hazel; 20.30 TV per luentpost.

TELEARUBA — 17.30 Sheena of the jungl ; 18.00 This is Britain; 18.15 Volksuniversiteit; 18.45 Nieuws; 19.00 Lifeshow; 19.30 Sport; 19.45 Hazel; 20.15 Bold venture; 20.45 Nieuws; 21.00 Tightrope; 21.30 Boksen.

WERELDOMROEP:
voor morgen. 25-31-49 m.: 19.00 Nieuws; 19.10 Com. nieuws; 19.12 Ned. nieuwsjournaal; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Dezer dagen....; 19.25 Nordring 1; 20.00 Aan de leestafel; 20.09 Van heinde en verre; 20.39 Ter overdenking; 20.42 Nieuws; 20.43 Financ.-econ. overz.; 20.46 Progr. voor morgen: 25-30 m.: 18.00 Spaans progr.; 20.00 Spaans progr.; 30-49 m.: 30-49 m.: 21.00 Spaans progr.

zondag

CUROM — 09.00 Opening; 10.00 Klassieke muziek; 10.30 ,Zondagmorgen zonder Zorgen"; 11.30 Verzoekplatenprog. van de wereldomroep; 12.00 Progr.-overz.; 12.03 Morgenwijding; 12.30 Nieuws; 12.45 „Christus tot de volkeren der aarde gebracht"; 13.00 Sluiting; 16.00 Opening; 16.02 Conjunto Universal; 17.00 Gevarieerde Zuid-Am. muz.; 17.30 Voor de jarigen; 18.00 Noticia; 18.15 Perlas del Caribe; 18.45 Het verhaaltje voor het slapen gaan; 19.00 Nieuws; 19.15 Operetteklanken; 19.30 Boekenrubriek; 20.00 Zondagavondconcert; 20.45 Openbaar Kunstbezit; 21.00 „Zoeklicht op Nederland"; 22.00 Rustige muziek.

WERELDOMROEP — 25-30 m.: 17.30 „Happy station"; 25-31 m.: 17.30 Nieuws; 17.36 Progr. overz.; 17.37 Sport; 17.50 Promenade Concert; 18.10 Week in Nederland; 18.25 Kent U ze nog?; 18.40 Ter overdenking; 18.45 nieuws; 18.46 Progr. voor morgen; 31-49 m.: 19.00 Nieuws; 19.06 Progr. overz.; 19.07 Sport; 19.20 Promenade Concert; 19.40 Week in Nederland: 19.55 Kent U ze nog?; 20.10 Ter overdenking: 20.15 Nieuws; 20.16 Progr. voor morgen.

TELECURACAO — 16.30 Hubentud na marcha; 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Israel presents; 18.00 Fury; 18.30 Ecos de la patria; 18.45 Nieuws; 19.00 Living word; 19.15 Mosaico; 19.30 Ripcord; 20.00 Broadway goes latin; 20.30 Hennesy; 21.00 Nieuws; 21.15 Defender.

TELEARUBA — 17.30 Fury; 18.00 Ramar of the jungle; 18.30 Living word; 18.45 Nieuws; 19.00 Bat Masterson; 19.30 Big playback; 20.15 Nos tera; 19.45 Our miss Brooks; 21.00 „Combat; 22.00 Lock up.

maandag

WERELDOMROEP — 13-16m.: 12.30 Nieuws; 12.38 Com. nieuws; 12.41 Ned nieuwsjournaal; 12.48 Progr. overz.; 25-31 m.: 17.30 Nieuws; 17.40 Com. nieuws; 17.42 Ned. nieuwsjournaal; 17.49 Prog. overz.; 17.50 Opening Vaticaans Concilie; 18.00 Metropole orkest; 18.10 Intern. Kompas; 18.25 Ned. liedjes; 18.40 Ter overdenking; 18.43 Nieuws; 18.44 Beurs; 18.46 Progr. voor morgen: 31-49 m.: 19.00 Nieuws; 19.12 Ned. nieuwsjournaal; 19.19

Ziekenhuisplan

(Vervolg van pag. 1)

aangezien het ruimte geeft om iets behoorlijks te plannen. Verder is dit terrein zeer geschikt voor een bouwwerk als het onderhavige. De riolering b.v. is geen probleem, daar voor het ziekenhuis toch een grote „sceptic tank" dient te worden aangelegd, waarin alle afvoer chemisch wordt gereinigd (en eventueel daarna wordt aangewend voor de bevloeiing van de tuinen).

Bezoek

Ook t.a.v. de bezoekers bestaan er geen grote bezwaren wat betreft het Eagle-terrein. In de eerste plaats weegt het belang van de patiënten in dezen zwaarder dan dat van de bezoekers. En voor de patiënten is het Eagle-terrein bijzonder geschikt: uitermate rustig. Ook voor de toekomst kan een behoorlijk stuk terrein worden gereserveerd eromheen, zodat het hospitaal niet zal worden ingesloten door woningbouw e.d. Ook het vervoer van bezoekers, zo vernamen wij, stelt geen probleem. Immers het BC stelt alle routes van het busvervoer op het eiland vast. Het is een kleine moeite te bepalen, dat op bepaalde tijden de busjes van alle districten door moeten rijden tot aan het ziekenhuis en terug. Overigens zij opgemerkt, dat het drukke bezoek zoals thans plaats vindt in het ziekenhuis midden in de stad (waar velen louter uit nieuwsgierigheid of verveling gaan rondslenteren) zeker niet in het belang van de patiënten, noch van een behoorlijke exploitatie van het ziekenhuis is.

Voor de artsen speelt de afstand geen rol. De meesten wonen niet vlakbij het huidige ziekenhuis. Om door de stad heen te rijden naar het bestaande hospitaal, vergt net zoveel tijd, als wanneer zij langs de boulevard rechtdoor naar de Eagle kunnen rijden. Bovendien kan ruimte worden gereserveerd vlakbij het ziekenhuis voor eventuele woningbouw voor doktoren.

Urgente gevallen

Ook voor het vervoer van urgente gevallen naar het ziekenhuis is de Eagle geen bezwaar. De meeste patiënten komen namelijk van buiten de stad; in het bijzonder bij auto-ongelukken. Men kan van buiten de stad langs de boulevard vlugger naar de Eagle rijden, dan door de stad heen naar het bestaande ziekenhuis (afgezien nog van alle bochten en hoeken der straten in de stad, die door de ambulance moeten worden „genomen").

Onderwijs inenten op Antill. gemeenschap

Kennis landstaal nodig voor begrip

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — „Wordt het geen tijd, dat bij het katholieke onderwijs oudercommissies komen, die samen met het schoolbestuur een verbinding leggen tussen school en ouders?" aldus de heer P. T. M. Sprockel, inspecteur van het Onderwijs, tijdens het gemeenschappelijke ontbijt van ruim vijfhonderd leerlingen en leerkrachten van het Maria Immaculatacollege ter gelegenheid van het derde lustrum van deze middelbare school.

In zijn toespraak benadrukte de inspecteur de noodzaak van het inenten van het onderwijs in de gemeenschap, zodat er naar weerskanten meer waardering komt. Belangrijke voorwaarden daarvoor waren naar zijn mening het begrijpen van de sociologische achtergrond van de gemeenschap. „Maar iemand die de taal niet kent, zal ook nooit de gemeenschap leren kennen. Daarvoor moeten alle leerkrachten het Papiamento beheersen. Vervolgens moeten de ouders bij de school betrokken worden." Hij vroeg of het opportuun was oudercommissies in het leven te roepen. „Ik kan deze vraag beantwoorden, maar doe het niet", aldus de heer Sprockel. „Het onderwijs moet gegeven worden naar Antilliaanse geest", vatte hij zijn mening samen.

Tevoren had hij hulde gebracht aan het opvoedende werk van het M.I.C., waarbij hij wees op een wijziging in de opvoeding van de jonge meisjes. „Vroger dachten wij, dat wij de meisjes het beste beschermden door haar binnen te houden. Nu proberen we haar tot zelfstandigheid op te voeden. Aan deze verandering heeft de middelbare school veel bijgedragen. Want wetenschap is niet het belangrijkste wat wij de meisjes bijbrengen, maar op de eerste plaats staat de vorming."

Tijdens de gezellige maaltijd voerde ook de directeur drs J. H. Caspers het woord, die speciaal soeur Gratia verwelkomde als een van de pionierstere van de school. Als buurvrouwe sprak ook soeur Marie, directrice van het Mariacollege. Aan de maaltijd zaten o.m. nog aan inspecteur Sprockel, pater dr C. M. Micklinghoff en soeur superieure Alodia. De maaltijd werd voorafgegaan door een plechtige H. Mis in de Santa Familiakerk, waar ook gedeputeerde mr drs E. B. N. de los Santos aanwezig was. In de loop van de morgen vonden er danswedstrijden plaats, evenals een volleybalwedstrijd tussen de leraren en de leerlingen. Op het programma staan verder nog het bijwonen van een toneelstuk, misschien „De wijze kater", een picknick en een toneelopvoering.

Kelners-eindexamen in Rust en Burgh

Cursus met zeer goede resultaten

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — De Nederlandse Antillen, strevend naar meer welvaart, naar het aantrekken van meer toeristen, zich werpend op de bouw van hotels, voelt meer en meer, dat het hard nodig is, dat de toeristen in de hotels omgeven worden door geschoold bedienend personeel. In verband daarmee begon de heer E. Curiel, assistent-beheerder van Rust en Burgh, in opdracht van de afdeling Onderwijs van het Bestuurscollege, in januari met een cursus Basisopleiding voor Hotel- en Restaurantpersoneel. En voor die cursus is de heer Curiel geknipt, want hijzelf volgde gedurende vier jaren de lessen aan de Hogere Hotelschool te Maastricht. Hij begon met 25 leerlingen; daarvan zijn er tien overgebleven, die gisteravond in Rust en Burgh eindexamen deden. De cursisten, allen werkzaam in het hotelbedrijf, zullen zeker profijt trekken van de lessen die ze gevolgd hebben.

Het is bepaald geen sinecure deze opleiding. Zij omvat hotelorganisatie, waarvan de onderdelen zijn: begrip gastvrijheid, vreemdelingenverkeer, sociale functie van het vreemdelingenverkeer, begrip Horeca-bedrijf en uiteenzetting van de hotelvoorschriften. Vervolgens: menuleer, bestaande uit menucompositie, de tien geboden van het samenstellen van een menu, het in gastronomisch juiste volgorde samenstellen van een reeks van gerechten, die samen een menu zullen vormen, menusysteem en menuschema's. Voorts vermeldt het leerplan: warenkennis, elementaire keukenkennis, serveerkunde, wijn- en drankenkunde, talenkennis, elementaire rekenkunde. En zich dit alles tot in de fijnste onderdelen eigen maken in acht maanden tijds is bepaald geen gemakkelijke opdracht.

Doch de cursusleider is daarin alleszins geslaagd. Dat konden wij gisteravond constateren. Rust en Burgh was in een ware hotelomgeving herschapen en de gasten, onder wie de gedeputeerden mr dr M. F. da Costa Gomez en mr drs E. B. N. de los Santos, werden bediend op een wijze, die alleszins de toets der kritiek kon doorstaan. Dat de kelners, die de gasten bedienden, met glans door dit examen kwamen, is dan ook geenszins te verwonderen. De namen der geslaagden zijn: A. M. de Lima, A. R. Koko, S. A. A. Koeiman, E. M. Pardo, I. M. Isidora, S. J. Clements, H. Tokay, P. J. Gerard en A. V. Suares.

De volgende cursus vangt aan in november en het lijdt geen twijfel, dat daarvoor nog meer belangstelling zal zijn dan voor deze, thans met succes beëindigde leergang.

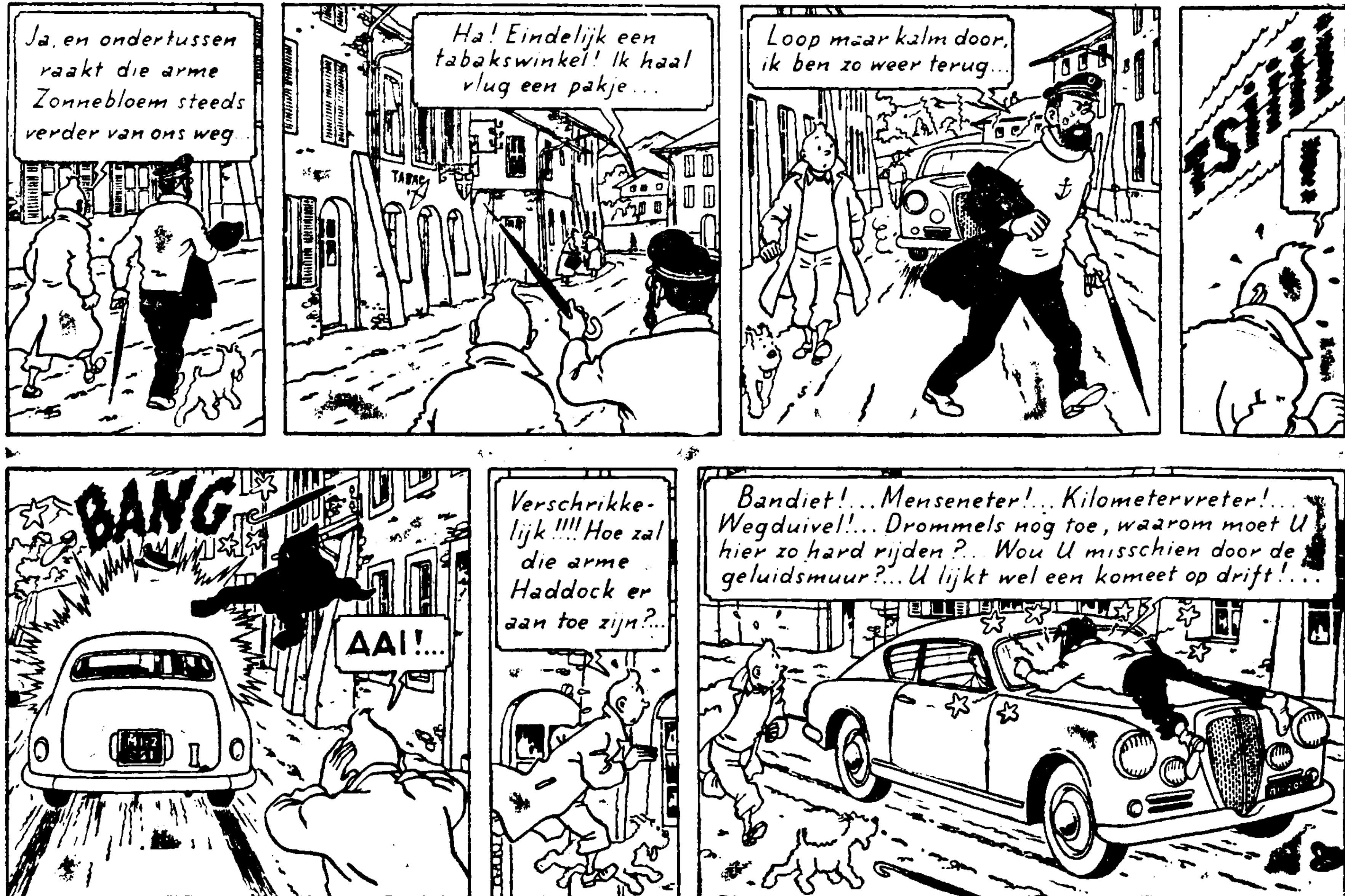
SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Maron 11 18 zw Texel nr. Wismar; Prins der Nederlanden 11 300 ml nw Kp Finisterre nr. Southampton.

TANKERS — Acteon 11 te Pta. Cardon; Caltex Pernis 11 570 ml nw Kp Finisterre nr. Cur.; Camitia 11 130 ml wnw Landsend nr. Houston; Cinulia 11 te Pta. Cardon verw.; Crania 11 110 ml ono Pto. Rico nr. Thameshaven; Khasiella 11 400 ml nw Flores nr. Cur.

K
U
I
F
J
E

De zaak zonne bloem



FEUILLETON

HET LICHT KEERT WEER

door

JOZSEF BABAY

9)

„Raak hem niet aan!" zei de kruidenier bars. „Ga liever in de winkel, of wil je, dat ze me de ogen uit het hoofd stelen?"

„Wat mankeert jou, Pista? Waarom schreeuw je zo tegen mij? Ben je met je verkeerde been uit bed gestapt?" protesteerde de vrouw en ze kreeg een kleur. Ze keek naar het bloedende oor van de jongen en naar de kornoeljestok op de tafel. Ze kwam dichterbij en haar mond trilde. Verontwaardigd beet ze haar man toe: „Een kind zo te slaan. Beul die je bent!"

Meneer Berek werd nog verlegener. Zijn borstelige wenkbrauwen schoten op en neer. Maar hij moest toch zijn prestige ophouden, vond hij. Zonder een beetje slaag geen discipline. Die pijn zou wel overgaan! Zo'n snotneus! Om zijn prestige nadruk te geven en ook om zijn geweten, dat met de jongen te doen had, het zwijgen op te leggen, schreeuwde hij: „Ik sla hem dood, als hij nog één keer te laat komt! Riemen snijd ik van zijn rug! Kleine rat!...... Zeg Anna, verbind zijn oor eens! Hoor je me!" En dreunend stapte hij naar binnen, de keukendeur sloeg hij zo hard dicht, dat Mari verschrikt van het raam wegvloog.

„Goed, goed", zei mevrouw Berek, „als zijn gal eenmaal overloopt is hij door het dolle heen. Kom hier, Jani. Er is nog een dikke koek over."

Ze waste Jani's oor met lauw water en wreef de wond met populierblad. Dat beet, maar het bloeden hield ervan op. Mari ging weegbree zoeken. Ze plukte twee mooie, dikke bladeren. De kanten besmeerde ze met honing en plakte ze op het oor. De weegbree verkoelde de wond. Jani huilde niet meer. Maar nu begon het dienstmeisje te snikken. Toen ze alleen in de keuken waren zei Jani: „Blijf daar eens staan, Mari!"

„Waarom?"

„Stilstaan."

De jongen haalde papier en potlood tevoorschijn. Hij kauwde op de vette koek en tekende. Toen de lekkernij op was, stond Mari met haar warrige vlecht zwart op het papier. Zo natuurgetrouw, dat het meisje uitriep: „Dat ben ik! Geef mij het."

Mari keek om zich heen en stopte de tekening in haar strozak, onder het laken.

Jani ging met een tang en een breekijzer naar het magazijn. Hij moest nog zeven kisten hij hoe Berek binnenkwam en de jongen een hij hoe Berek binnenkwam en de jongens een handvol vijgen toestopte.

„Kus u de hand!" bedankte Jani hem.

„Houd je mond maar!" riep de kruidenier en liep gerustgesteld terug naar zijn winkel.

Mevrouw Berek riep de kippen op de binnenplaats. Uit een mand strooide ze mais en toen riep ze Jani. Jani rende naar haar toe. Mevrouw Berek zette de mand neer en wees ernaar.

Het gezicht van de jongen begon te stralen. „Kus u de hand."

„Stil maar", wenkte de vrouw; ze draaide zich om en ging naar binnen.

Victor zag hoe Jani zich bukte en iets uit de mand haalde. Het waren twee stukjes suiker......

Hij slenterde het pakhuis uit. Achter in de tuin bleef hij staan. Daar, bij de met hopranken begroeide heining, wendde hij zijn pokdalig gezicht naar de hemel. Ontroerd mompelde hij iets. Een woord van dank, dat hij, na veel verdriet tussen mensen met een hart terecht was gekomen!

De hemel fonkelde, de zomer brandde, melkwitte wolken trokken in de verte over de blauwe bergen.

In een hoek van de tuin klopte een bonte specht tegen de schors van een oude pereboom. Met een warm gezicht keek Victor ernaar. En toen een poosje later het motorgeronk tot hem doordrong van de autobus, die over de weg raasde, moest hij glimlachen. Het was zo'n vreemde mengeling, het geklop van de specht en het met geweld overal doorbrekende motorgeraas......

(Wordt vervolgd)

CURACAO Agenda

ZATERDAG:
Cinetruck - Heden te Jan Doret, morgen te Veeris en maandag te Soto.
Botica's - Brion tel. 23222; Moderna tel. 11854.
Boekenweek - 15.00-17.30 Boekenmarkt in het Fort Amsterdam; 20.30 Henry Knap in Zo zijn onze manieren in recreatiecentrum Negropont.
Sport - 17.00 Springconcours van Societé Hippique op Jongbloed.
Verlof tot begraven - E. R. van der Horst, Uranusstraat 12.
Tentoonstellingen — Antillen in kaart in het Curacaos Museum. Verschillende kunstenaars in de Fortkerk. Caribiana in de Openbare Leeszaal. Anesi in het CCC.

Diversen - De Rode Kruiswagen is te bereiken onder telefoon 23022.
ZONDAG
Sport - 09.00 Cross county van Societé Hippique op Jongbloed; 10.00 Basebalwedstrijd in het Rifstadion; 14.30 Opening softballcompetitie; 15.00 Opening volleybaltoernooi op Mundo Nobo.

Gasoline pompstations - Schotborg - Cas Cora; Isa - Salinja; Bakhuis - Marie Pompoen; Winkel - Rio Canario; Namias de Crasto - Hato. Schubert - Cas Chikito; Scheidelaan - Mundo Nobo.

Emmastad

OS/Telecommunication - Kantoor open: 07.00-18.30, tel. 2307; M. E. Celestina, tel. 0-43880; B.g.g., tel. 9.
Personnel services - V. G. O'Niel, Punta Cardonweg 113, tel. 0-43505; Voor passage: (Reisbureau Maduro; M. Botelho de Medeiros, Winston Churchillweg 129, tel. 0-43780; B.g.g., tel. 9-9.
N.V. C.S.M.-Ship's Agency - Kantoor open: - 07.30-24.00, tel. 2551/2458.
Alleen voor dringende aangelegenheden - 00.00-07.30, tel. 2400.

Kerkberichten

CURACAO zondag

H. MISSEN
Sta Ana 6.30 8 9 19; Pietermaai 5 7 8 9 19; Sta Familia 5 7.30 9 19; Coromoto 6 7.30 8.30 19; Wishi 5 6.30 8 19; Sta Maria 5 6.30 8 19; Jan Doret 6 8.30 18 Suffisant 6 7.30 9 19; Gr. Kwartier 7.15 8.30 18; Janwe 5 7.30 8.30 19; Sta. Rosa 6 7 8 9 19; Montagne 5.15 8.30 19; West punt 5 8.30; Lagoen 17; Soto 5 6 17 Barber 5 8.30; Wacao 19; San Willibrord 5 8; Steenrijk 5.30 7.30 8.30 19 Brievengat 6 8 18; Buena Vista 5 8 19 Zuid Bonam 7.30 17;
NEDERLANDSE PREEK
Pietermaai 9, Sta Ana 9; Sta Famili 2de en 4de zondag 9; Janwe 8.30 19 St Rosa 9;
CRECHE
Sta Rosa 7 8 9 bij de Zusters; Zuid Bonam onder de H. Mis van 17 uur in de jongensschool.
MISSEN IN DE WEEK
Sta Ana 6 6.30 7; Pietermaai 5.30 6 6.30 7; Sta Familia 6.30 7; Coromoto 6.30 Wishi 6.15 7; Sta Maria 6 6.30; (woensdag o zaterdag 7) Jan Doret 7; Suffisant 6.30 7; Gr. Kwartier 6.30 7 (Woensdag en donderdag 7.45); Janwé 6.30 (vrijdag 7.30): Sta Rosa 6 6.30 7 (woensdagmiddag 17); Montagne 6.30 Westpunt 6.30 (zaterdag7) Lagoen donderdagmiddag 18.30; Soto 6.30 (zaterdag 7); Barber 6.30; San Wilibrord 6.30; Steenrijk 6 6.30; Brievengat 6.30; Buena Vista 6.15; Zuid Bonam 6.30.

PROT. KERKDIENSTEN

Geref. Kerk - Mundo Nobo - 09.30 ds. J. Bakker; 19.00 ds H. Wiersinga.

I. M. Lücker naar Ned. Antillen

AMSTERDAM (ANP). — De heer J. M. Lücker, voormalig hoofdredacteur van de „Volkskrant", zal per 1 januari 1965 in dienst treden van de Nederlandse Grafische Unie te Amsterdam. De heer Lücker zal de zorg voor enkele nieuwe journalistieke projecten op zich nemen en optreden als adviseur voor hoofdredactionele aangelegenheden. De heer Lücker (50) is voorzitter van de redactiecommissie van Polygoons filmjournaal en lid van het bestuur van het Internationaal Persinstituut te Zürich. Gedurende de rest van dit jaar zal de heer Lücker enkele studiereizen maken o.a. naar de Verenigde Staten en de Nederlandse Antillen.

Mrs America week te gast op Curacao

Goedkope en lieve Cur.-promotion

(Van een onzer verslaggeers)

WILLEMSTAD — „Curacao-promotion" via een omweg in zekere zin, dat is het doel waarmee het eiland Curacao Mrs. America voor een week heeft uitgenodigd. „Wij hopen op deze goedkope manier Curacao in het nieuws te brengen in Amerika", aldus gedeputeerde drs E. M. Newton tijdens een persconferentie ter gelegenheid van dit bezoek.

Zondag 20 september in de avonduren komen Mrs. America en haar echtgenote op Curacao aan. Om de publiciteit in de V.S. te verzorgen zal Gordon Burns van „Howard Chase Associates Inn." die de toeristische belangen van Curacao in Amerika verzorgt, het bezoek meemaken. Op het programma staan vele activiteiten. Voor de eerste maal o.m. zal de sleutel van Curacao worden overgedragen. Verder zal de Heerenstraat voor een week een andere naam gaan dragen: „Mrs. Americastreet".

Jaarlijks wordt in Amerika een edele strijd gestreden tussen de huismoeders. Naast alle „missen" kent Amerika ook een „Huismoeder"-verkiezing, want zo zal Mrs. America ongeveer vertaald kunnen worden. Dit jaar hebben vertegenwoordigers uit de 50 staten met elkaar om deze eer gestreden. In St. Petersburg in Florida had de finale plaats met als inzet: een bezoek van een week aan Curacao. Mevrouw Desiree Jenkin, uit Columbia, South Carolina, ging uiteindelijk met de eer strijken. Om het zover te brengen moet men ove. vele eigenschappen bezitten, want schoonheid alleen is niet doorslaggevend; zo moeten zij een echte huisvrouw zijn, een goede moeder, intelligent enz. Zoals de AMIGOE al eerder berichtte bij de verkiezing was de bovengenoemde gedeputeerde aanwezig.

Gouden sleutel

Voor mevr. Jenkins is de reis een hele gebeurtenis. Nog nooit heeft zij Amerika verlaten; slechts driemaal is zij uit haar geboorteplaats geweest en nu maakt zij de grote sprong naar Curacao, tesamen met haar man Joe Jenkins. Bij haar aankomst zal het echtpaar verwelkomd worden door door een commissie van ontvangst terwijl haar in het Curacao Intercontinental Hotel een „bon bini-cocktail" wordt aangeboden.

Maandag is de dag van de officiele bezoeken. Allereerst bij de gouverneur, de minister-president en om elf uur op het bestuurskantoor bij de gezaghebber. Deze zal persoonlijk, misschien in aanwezigheid van het gehele bestuurscollege, de gouden sleutel van Curacao aanbieden aan Mrs. America. Dit gebeurt voor het eerst. De sleutel zelf is zodanig dat zij als sieraad steeds een herinnering zal blijven voor mrs. America. Op het programma staan verder nog voor dinsdag bezoeken aan het Peter Stuyvesant College, de Koningin Juliana Huishoudschool en de Agnes Kleuterschool; voor woensdag aan de Shell en door Banda Abao met een lunch in Coral Cliff Hotel, voor donderdag aan de „Santa Rosa", terwijl zij op vrijdag de gast is van de Amerikaanse vrouwenclub. Op de laatste dag, zondag, wordt een rondrit gemaakt door Banda Ariba, met een barbecue op de Curacao Yacht Club te Brakkeput Ariba. Op maandag 28 september keert het echtpaar weer terug naar huis.

Medewerking

Het programma is mogelijk geworden door de medewerking van de handel en industrie. Men heeft het zo opgesteld dat Mrs. America een indruk krijgt van het leven op Curacao en de hier bekende gastvrijheid. Voor het echtpaar is veel vrije tijd opengehouden, waarbij men hoopt dat het publiek haar op gastvrije wijze zal onthalen, want dat zou de beste reclame zijn voor Curacao. De heer Newton deelde verder nog mee dat het plan bestaat ieder jaar deze prijs beschikbaar te stellen voor de winnares van de Mrs. Amerika-verkiezing, zodat op de duur de begrippen mrs. America en Curacao automatisch aan elkaar gekoppeld zullen worden.

Geslaagden VEV-examens

WILLEMSTAD. — Uit Nederland werd van het V.E.V.-hoofdbureau het bericht ontvangen dat de volgende Antilliaanse kandidaten geslaagd zijn voor de verschillende examens:

Aspirant V.E.V.: S. Pensut, T. J. V. Tweeboom, R. H. Schenker, J. R. Conradus, E. J. Lourens, M. H. Lichtenberg.

Sterkstroomhulpmonteur V.E.V.: J. R. Conradus, R. C. Hart, E. J. Leonora, M. H. Lichtenberg, P. E. S. Riley, J. E. Willems, F. Pinedo.

Sterkstroommonteur V.E.V.: J. A. Abad, G. M. Brown, P. C. Girigorie, E. A. Lourens, M. F. Rumnit, J. v.d. Zande, J. R. Conradus, R. C. Hart, E. J. Leonora, M. H. Lichtenberg, P. E. S. Riley, J. E. Willems.



De nieuwe coffeeshop van Hotel Curaçao Intercontinental is open. Al een week lang. Velen hebben er al geproefd en als proef gediend. Gisteren werd de aanwinst voor winkelende dames á la Lensvelt Nicola van het Tournooiveld en voor Amerikaniserende toeristen, verliefd op de Dutch Taverne in New Yorks nieuwe Hilton, aan de kritische pers(onen) voorgesteld. De koffie is uitstekend. De rest ook. Het enige wat het internationale Curaçao nu nog verlangt is een Parijs terrasje om op de al verkrijgbare croissant te knabbelen. Dat kan nog, want boven de boog is er ruimte.

Soroptimisten hielden in „Curacao" modeshow

Groen in alle schakeringen

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Gistermiddag hield de Soroptimistenclub, afdeling Curaçao, haar jaarlijkse modeshow, waarvan de baten dit keer voor een keukeninrichting aan de B.L.O.-school bestemd zijn. Vele dames waren naar het terras van het Hotel Curaçao Intercontinental gekomen om de voortreffelijke show, georganiseerd door El Siglo met medewerking van o.a. Spritzer & Fuhrmann te zien.

Voor de thee werden vlotte slacksets en japonnetjes getoond. Leuke vlotte modellen uit Italië, Venezuela en Puerto Rico, waar soms de uitstekende garnering van de modellen uit Puerto Rico opvielen. Lievelingskleur was groen in alle tinten. Roklengte juist over de knie. Accessoires, soms een leuke broche of smaakvolle armband in doublé van Christian Dior.

Na het thé complet meer de geklede modellen, de „basic blacks" en de cocktail. Ook hier waren de rokken langer dan gewoon. Typisch was ook, dat er slechts één shiftmodel (in zwart) werd getoond. Is de shifttijd voorbij? Fraai waren de modellen uit Italië, die geheel uit raffia-kant waren vervaardigd. Steeds ging er een enthousiast applaus de lucht in wanneer de **mannequins weer in een prachtige creatie over de loopplank defileerden.** In totaal showde El Siglo 57 modellen. Ons viel op de steeds meer toegepaste verhoogde en verlaagde taillelijn, de iets langere rok, de nauwe rok. Vele modellen waren met strakke rokken, de A-lijn en de kleur groen in al haar schakeringen.

Overheidskantoor laat raam open

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — De politie kreeg gisteravond bericht, dat een raam van het eilandsoverheidskantoor te Rust openstond. Een ingesteld onderzoek bracht aan het licht dat dit inderdaad het geval was. De betrokken instantie werd gewaarschuwd. Er bleek echter niets vermist te worden.

Inbraak in een weekendhuisje

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Bij de Kinderen Zedenpolitie kwam gisteren een melding binnen dat ingebroken was in een weekendhuisje te Westpunt. Daarbij waren levensmiddelen ontvreemd.

Een rij lachende Mariniers in het nieuwe openluchttheater van de Suffisantkazerne. Gisteravond hadden zij een ras-verteller op bezoek, de heer H. Knap, die even de zwaarwichtigheid van de Boekenweek terzijde deponeerde om de jongelui te onderhouden met Amsterdamse en Joodse wijsheden, langs de neus weg verklapt. Het succes is van de gezichten te lezen.

Tsjech werpt discus 61.62m

OSTRAVA (ANP) — Ludvik Danek, de Tsjechische wereldrecordhouder discuswerpen, die in mei en augustus de „droomgrens" van 60 meter met 2,45 en 4,55 m overschreed, heeft tijdens atletiekwedstrijden in Ostrava de discus 61.62 m. ver geworpen.

Van Ulsen boeide met „Lof der Scheepvaart"

Toehoorders in ban van gebodene

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — De kunst van de voordrachtskunstenaar is een die op zichzelf staat, vooral waar het het voorlezen uit literair werk betreft. De manier van voordragen, de dictie, de gebaren zijn het, die het geheel tot leven brengen, het gebodene aantrekkelijk of onaantrekkelijk maken. En in dit opzicht kan Henk van Ulsen, die gisteravond in het recreatiecentrum Negropont „De Lof der Scheepvaart" van G. K. van 't Reve, voordroeg, alle lof worden toegezwaaid.

Op de wijze waarop Van Ulsen het gegeven behandelde, zag men het tot in alle onderdelen voor zich — de kade in miezerige regen, het onaantrekkelijke vaartuig, waarop de reiziger zich naar Engeland zal begeven, zijn verschillende indrukken aan boord, zijn contact met diverse personen en hun karakter. Het boeide het auditorium ontegenzeggelijk, het was alsof een film aan hen voorbijtrok. Onwillekeurig kwam men onder de ban van het gebodene en vroeg men zichzelf af wat er verder zou komen en vond, dat het einde **te vroeg, te abrupt kwam.**

Aanvulling

Van Ulsen bracht kunst op een bijzondere wijze, voordrachtskunst op de juiste wijze geboden en die een waardige aanvulling vormde op de overige programmapunten, het eraan voorafgaande Florentijnse treurspel en het erop volgende optreden van François Villon met zijn balladen. De „Lof der Scheepvaart" zal de velen, die haar hoorden, nog lang bijblijven.

—x—

De 29-jarige Westduitse boekdrukker Paul Schuboth is in Duisburg tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld, omdat hij op de eerste paasdag van het vorige jaar zijn zevenjarige stiefdochter Manuela door een arbeider, Eckhardt Kuhlow, had laten vermoorden. Kuhlow, die met de moord 160 Mark „verdiende", is eerder tot tien jaar jeugdgevangenis veroordeeld. (DPA)

Brand aan boord van „Overijssel"

ROTTERDAM (ANP). — Gisteravond omstreeks kwart over negen is een oliebrand uitgebroken in de machinekamer van de „Overijssel", die in verband met het bezoek van koning Olav van Noorwegen, in de Rotterdamse Parkhaven is afgemeerd.

Tegen kwart voor tien had de Rotterdamse brandweer het vuur met schuimblusapparaten onder de knie gekregen.

Bestuur Y.M.C.A.

SAN NICOLAS — In het gebouw van de YMCA te San Nicolas wordt dinsdag de jaarlijkse ledenvergadering van de Aruba Volleybal Association gehouden. Voor het bestuur zijn kandidaat gesteld als voorzitter: Ronny de Cuba, Nicolaas de Kort en Roy van Putten; voor de overige bestuursfuncties: R. O. de Cuba, Elco Nicolaas, E. Carihlo, K. Alias, F. Bardouille, H. Ponson, Ro Kock, Felix Geerman, Juan de Cuba, Nicolaas de Kort en Efrain Arends.

Curacao helpt Guadeloupe

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Woensdag 16 september worden de eerste honderd dakplaten voor het door Cleo getroffen Guadeloupe ingescheept. Deze zijn bijeengebracht door de Curaçaose bevolking op initiatief van de „Alliance Française". Het actie-comité verwacht, dat nog meer platen zullen volgen. Bijdragen kunnen op een van de plaatselijke banken worden gestort onder het motto „Dakplaten Guadeloupe". Tot donderdagmiddag was er f 525 binnengekomen.

Heer Bommel en de Liefdadiger

5151

5151. — Toen de beide wandelaars even later hun tocht voortzetten, was heer Ollie geheel opgeleefd.

„Daar keek die markies van op, hè?" sprak hij, terwijl hij voldaan met het bankbiljet zwaaide, dat de edelman hem had gegeven. „Duizend florijnen spelen natuurlijk geen rol voor lieden van onze stand. Maar hij had niet gedacht, dat ik het winnen zou.. Ja, er was moed voor nodig, als u begrijpt wat ik bedoel."

„Dat weet ik maar al te goed", gaf de heer Brekel toe. „Als er een ring om de maan is moet je niet naar het Savelbos gaan. Maar toch bevalt je bankbiljet me niet, vriend! Dat kan geen geluk brengen. Men moet licht zoeken in het leven — en niet op de duisternis wedden. Kom mee naar dat boerderijtje daar; dan zal ik je tonen hoe ik wat zonneschijn heb gebracht in het bestaan van die arme boerin."

Zo sprekende betrad hij het erf van een vervallen boerenwoning en stapte met uitgestoken hand op de bewoonster toe.

„Dag, vrouw Loen", sprak hij met een prettige glimlach. „Hoe gaat het?"

„Zo, zo, meneer Brekel", zei het vrouwtje verwaard. „Moeilijk, hoor. Zoals altijd."

„Ja, ik ken dat", riep de ander opgeruimd. „Maar we blijven lachen, nietwaar? Hoe bevalt je wasmachine, vrouw Loen? En de ijskast? En de mooie televisie, die ik je heb laten bezorgen? Die maken je leven toch een stuk prettiger, hè? Ja, ja, een beetje zonneschijn in het leven van de vrouw, dat is mijn motto. Daar werk ik voor, daar denk ik dag en nacht aan. En over de betaling hoef je je geen zorgen te maken, hoor! Daarvoor heb ik het afbetalingssysteem uitgevonden."

ERIC DE NOORMAN — DE VLAMMENDE GESEL

16. — De kolonne wordt tot stilstand gebracht als de twee verkenners — jagers van Arman, die de streek hier op hun duimpje kennen — voor Eric en Arman hun bezwete paarden inhouden. „Bij de ingang van het dal hebben wij paardensporen gevonden", meldt de oudste, nog nahijgend van de snelle rit. „Hele verse sporen", vult de ander aan. „Wij hebben niets verder onderzocht, maar zijn meteen teruggekeerd om te waarschuwen." „Heel verstandig", knikt Eric. In overleg met Arman wordt besloten, voorlopig een schuilplaats in het woud voor de troep te zoeken. „Ik ga voorruit met Svein en een jager om te zien of het veilig is voort te gaan." Terwijl de grote groep krijgers een wijkplaats zoekt tussen het geboomte, volgen Eric en Svein hun gids, die hen over smalle wildpaadjes langs de hellingen van het gebergte voert, tot ze ter hoogte van de ingang van de vallei zijn. Hier dalen ze voorzichtig, waarna de jager hun zwijgend wijst op een paar hoefindrukken. „Inderdaad niet ouder dan een half uur", fluistert Eric, „en van ten hoogste vier ruiters. Vermoedelijk verspieders. Die kerels moeten we onschadelijk maken vóór ze onze troep ontekken!"

BEKENDMAKING
LUCHTVAARTDIENST N.A.

Met ingang van 26 oktober 1964 zal op Curaçao en bij voldoende deelname ook op Aruba gelegenheid worden gegeven tot het afleggen van luchtvaartexamens.

De thans van kracht zijnde uitgewerkte exameneisen met betrekking tot de onderscheidenlijke examens zijn voor belangstellenden kosteloos verkrijgbaar ten kantore van ondergetekende.

Formulieren voor schriftelijke aanmelding, welke verkrijgbaar zijn op het Secretariaat van de Luchtvaartdienst N.A., Stationsgebouw Dr. A. Plesman Luchthaven, kamer 108, dienen vergezeld van het desbetreffende stortingsbewijs (M.T.O.) der verschuldigde examengelden uiterlijk op zaterdag 26 september 1964 ten kantore van ondergetekende te worden ingediend.

Aanvragen welke na deze datum binnenkomen worden niet meer in behandeling genomen.

Het Hoofd van de Luchtvaartdienst N.A.,
C. O. YRAUSQUIN.

Jacqueline Doorn-Jozef de Ridder

LAWAAI EN BIERLUCHT, STILTE EN KAFTANGEUR

Bij uitgeverij Kosmos, Amsterdam-Antwerpen, zijn twee romans uitgekomen van de Antwerpenaar Jozef de Ridder Pensioenhuis „In de galg" en van Jacqueline Doorn, een Nederlandse, „Grote mensen dromen niet". Beide manuscripten werden ingezonden op verzoek van de uitgeverij, die, kennelijk niet overstelpt met belangrijke aanbiedingen, een Kosmos-eerstelingenprijs had uitgeloofd. De Vlaming werd winnaar, maar de jury vond de inzending van Jacqueline Doorn voldoende kwaliteit bezitten om ze met een tweede prijs te honoreren: „Dit boek, dat herinneringen bevat van een niet-joods meisje dat opgroeit in een joodse omgeving, vormt een fijn en innig verteld verhaal...". Deze tweede prijs werd unaniem toegekend, opgetogen als de jury was over de grote innerlijke en uiterlijke gaafheid van de roman, die in een eenvoudige, geen doordringende taal heet te zijn verteld. De roman zelf gelezen hebbend, zeg ik: akkoord. In de motivering van de eerste prijs toekenning kan ik de jury minder goed volgen.

Verschillende beoordelingen

Over de roman van De Ridder wordt in het verslag als volgt geoordeeld: „Het romanmanuscript, getiteld Pensioenhuis In de Galg, trok bij alle juryleden aanstonds de aandacht als een werk, dat duidelijk boven het algemeen niveau uitstak, zowel wat betreft de **oorspronkelijkheid van het thema** als om zijn fris en soepel taalgebruik, zijn levendige stilistiek en zijn onderhoudend karakter. De auteur hiervan beschikt over een uitnemend vertellerstalent. **Zijn schrijftrant is sober en natuurlijk en van een aantrekkelijke zuiverheid.** Het verhaal trof de jury om zijn echt menselijke bewogenheid en zijn ondertoon van waarachtigheid en mededogen. Het boek lijkt naar vorm en inhoud ontsproten aan de **beste** Vlaamse roman-tradities. De schrijver is erin geslaagd zijn personages **werkelijk tot leven te brengen. De intrige is uitstekend gevonden.** Het werk wint nog aan lezenswaardigheid door **het gevoel voor humor,** waarmee het, niet zonder enige weemoedige wijsheid, doortrokken is."

Enkele vragen

Het boek gelezen hebbend, kan ik de jury inzake de prestatie van De Ridder niet bijtreden. Ik sta zonder zonder enige aarzeling afwijzend tegenover de literaire oordeelvinders: Willem Brandt, J. W. Hofstra, C. J. Kelk, Jan Mens en Jan Walravens. Wat me in hun verslag hogelijk verbaast, is de waardering van De Ridders levendige „stilistiek", maar als de heren het juiste woord stijl niet indrukwekkend genoeg vinden, doet dat aan het oordeel zelf, weinig toe of af. Ook neem ik het hun uiteraard niet kwalijk, dat ze tot dit oordeel zijn gekomen. Ieder zijn meug! Maar als ze een motivering toevoegen, is de lezer vrij, die aan zijn eigen bevindingen te toetsen. **En enkele vrijmoedige vragen te stellen: is het thema werkelijk zo oorspronkelijk? De voddenraper George Donnerie uit het Pensioenhuis in een of andere rosse buurt wordt door een onverwachte erfenis schatrijk en gaat dan in zijn eigen omgeving weldoend rond: hij tracht zijn vroegere lotgenoten aan de zelfkant der maatschappij goed te doen.** De oorspronkelijkheid van dit thema ontgaat me te enen male; het is zo oud als er arme en goede mensen zijn.

En die uitstekende vondst van de intrige? Meestal raakt de auteur pas op het eind van zijn stof in moeilijkheden. Per slot van rekening maakt hij er zich dan maar met een deus ex machina van af. De Ridder begint met zo'n ding: de postbode, die de brief bestelt, die de heuglijke maar even toevallige mededeling van de erfenis doet: een Amerikaanse vliegenier, op het eind van de oorlog door de voddenraper voor de Duitsers verborgen gehouden, gedenkt zijn redder op het sterfbed. Dat hij in de tussenliggende jaren elk contact met zijn redder heeft verwaarloosd, berust op evenveel willekeur als het legaat. Als George, verstokt vrijgezel en trouw maar matig hoerenloper, op een gegeven moment toch nog geëngageerd raakt met Ada, hoerenwaardin van de knijp „In de Zoete Vaargeul", is dat een bliksemslag uit een psychologisch onbewolkte hemel. De lezer is echter nog niet bekomen van deze fameuze idylle, of hij hoort zijn oren opnieuw klapperen, want de patronne slaat er in het hart van het boek een taaltje uit, dat niet onderdoet voor het hooggeleerd idioom van een professor in de sociologie. Hoe komt madame behalve aan een overvloedig lijf, een fenomenaal temperament en een compleet bordeel nu ook nog aan haar academisch ontwikkelingspeil? Dat is heel eenvoudig. De patronne is gesproten uit een adellijk geslacht en heeft op of vanuit het ouderlijk kasteel een sjieke opvoeding genoten. Zo zit dat! Even simy pel als in een abel spel. Maar na zoveel eeuwen niet meer zo abel.

Erfenis

Daar is ook nog de wijze, waarop Donnerie aan zijn kliniek komt. Uiteraard door de erfenis, maar als hij een dokter zoekt, voor die zware taak gschikt, hoeft niet ver gezocht. Het toeval wil, dat er een in het Pensioenhuis zit ondergedoken: het brood delend met de schamelen, wil hij eerst het leven leren kennen om daarna een dokter te kunnen worden à la Schweitzer. Deze Claude wordt door George naar Amerika gezonden om zich daar te specialiseren. Terug, zal hij de leiding van de kliniek op zich nemen. Maar de smeerlap, terug, start met een eigen kliniek voor meer gegoeden. Daar zit George met zijn filantropische idealen.

Of liever, daar zou hij gezeten hebben, als niet het toeval nog een keer was komen helpen. De gemene Claude loopt even onder een auto en de brave George kan de kliniek opkopen. Even toevallig zitten in hetzelfde Pensioenhuis nog een paar intellectuelen ondergedoken om het simpele leven van nabij te kunnen **bestuderen: een musicus** (die van George zijn orkest krijgt), een schilder, een dichter en een echte meester in de rechten. Ontwikkelde lieden, maar stuk voor stuk (stuk per stuk, zou De Ridder zeggen) van heel wat minder menselijk gehalte dan de echte naakten, de echte schooiers en maatschappelijk ontspoorden of onontwikkelden, die in de kroegjes van de diverse patronnes naar het inheemse orkestje luisteren: Los Desnudos! Wáárlijk mens zijn de voddenman, de analfabetische neger, de meisjes van de patronne. De patronne van de tent In de Zoete Vaargeul en van het hart van George Donnerie, Adda, is een apart geval: wel van fijne beschaving, maar vastgeworteld in de rose buurt. Zij hoort erbij. Zij is óók van de goede kant. Met deze discriminatie naar de ongebruikelijke kant hebben we de uitstekende intrige ver achter ons gelaten en zijn we tot de kern van de roman doorgedrongen: een groepssociologie, zonder psychologie maar met veel wit-zwart. Gevoel voor nuancering hééft De Ridder niet.

Geen mens

In heel het boek komt niet één mens voor. Het zijn allemaal typen, ruige kwanten, die leven van bier en wijven. Die wijven hebben echter óók een hart. Wat gaat daar al niet in om! Het bier vloeit even vlot als de tranen. Zonderlinge melange. Het rosse volkje heeft een hart zo week als zachte zeep. De hoofdpersoon is even vaak zat als hij in tranen uitbarst. Door zijn tranen brult hij om bier. De innigste momenten met Ada beleefd, zijn om te huilen van het lachen. Ada is inderook. Ze hebben allemaal hun gedaad kostelijk. De meisjes trouwens schiedenis, hun trauma.

De „stilistiek" van De Ridder heb ik maar tot het eind bewaard. Hij is me wat al te levendig.

De soberhei is al zoek op de eerste bladzijde. Daar kan de postbode de brief aan George niet kwijt. Wat moet deze onbedorven cultuurmens met een brief? Hij weigert hem vele malen. En nu de reactie van de postbode: **eerst is hij zenuwachtig, vervolgens nijdig, dan op het punt zijn** geduld te verliezen, daarna razend en helemaal onderaan de pagina is hij reeds buiten zichzelf. Op bladzijde twee bovenaan is hij uitgesproken woedend, iets lager: als gek van razernij, vervolgens: in dolle woede, blind van woede, hondsdol en halverwege de pagina grijpt hij de geadresseerde bij de keel, „met wilde ogen en het schuim op de mond". Welk een stilistiek! En wat een taalfouten, heel het boek door. De flap tracht die te verkopen als „de rijkdom van het Vlaamse taalgebruik".

Als men in Noord-Nederland het Vlaams van Gezelle, Streuvels, Timmermans, Walschap en Gijsen niet kende, zou men dat nog voor zoete koek aannemen ook. Als De Ridder niet het verschil kent tussen jij en U, moet men dit niet als rijk Vlaams aanpraten.

„Grote mensen dromen niet", kreeg de tweede prijs. Wie nu denkt: „daar beginnen we dus maar niet aan", vergist zich. Want het boek is inderdaad een zeer fijn en innig verteld verhaal. Fijnzinnig, om het in één woord te zeggen. De kleine roman, overvloedig met wit doorschoten en op dik papier gedrukt om hem wat meer oog te geven, opgebouwd uit flarden jeugdherinneringen, voert de lezer terug naar de tijd waarin een meisje opgroeide in een flat met joden als buren. Het is het verhaal van een jeugd in een wereld vol kaftangeur. Een wereld vol meisjesdromen, waar een eind aan komt, als de stem van Hitler doordringt tot Jozefstad aan de Moldau. Een jeugd vol bijbelteksten, joodse sagen en joodse gebruiken. Een jeugd, die de sfeer ademt van de hoge beschaving van het oude volk. De wijze jood Nathan vertelt het kind zijn verhalen. Het kind lééft met die verhalen, droomt ervan. Tot op het eind van het boek Nathan wordt neergestoken. Dan is het uit met de droom.

Alles wordt uiterst summier verteld, ingehouden. Meermalen gaat de schrijfster schuil achter venerabele teksten. Het tragische ligt er nergens dik bovenop. Het boek ontleent zijn zeggingskracht aan de suggestie. Een simpele maar zuivere taal wekt de sfeer. Handeling is er bijna niet. Althans niet op het eerste gezicht. Desondanks wordt de lezer langzaam maar zeker verwikkeld in een gruwelijk drama. In een paar ingehouden droge zinnetjes wordt de moord beschreven. Geen arrestaties, geen concentratiekampen, want dan is het boek of beter de droom allang uit.

Als jonge vrouw vertelt de hoofdpersoon **over haar jeugd. Wat zij als klein meisje heeft ervaren,** schrijft ze op voor haar kind, dat elders in het huis ligt te slapen. „Aan de rechteroever van de snelstromende rivier", zo begint haar verhaal. De eerste zin is altijd belangrijk, vandaar dat de schrijfster zich afvraagt: „Was dat stilistisch juist of klonk het afgezaagd?"

Vol schroom

Het verhaal, dat dan ontstaat is een innerlijk verhaal, een groeiend, psychisch bewustzijn. Het boek van De Ridder is vol lawaai. In dat van Jacqueline Doorn heerst een diepe stilte. Het licht erin is gedempt, de gestalten zijn vaag. Droom en waaktoestand gaan voortdurend in elkaar over. Hoe het huis er precies uitziet, hoe de familierelaties met Holland precies liggen, wat Nathan ambtshalve precies doet, hoe de vader van het meisje aan de kost komt, och, dat zijn onnezele, zichtbare dingen van de buitenkant. Het inwendige, onzichtbare in de mens, en het grotere, onzichtbare boven hem, daar gaat het in dit boek om. Tastenderwijs, voorzichtig, vol schroom, wordt het innerlijk avontuur verteld, zonder naad tussen vorm en inhoud. Een boek voor weinig lezers, voor een handvol fijnproevers. Een debuurt dat de lezer niet intrigeert door zijn tekorten, maar door zijn kwaliteiten.

JAN ELEMANS



Hoofs en hartelijk was het welkom van president Nasser van de V.A.R., toen hij kroonprins-regent Feisal van Saoedi-Arabië op het vliegveld van Alexandrië begroette. Feisal woonde in Egypte de Arabische topconferentie bij, die thans besloten heeft tot het verleggen van zij-rivieren van de Jordaan.

„Vredespriesters" in Hongarije tegen Kerk

EEN bron van verderf voor de Kerk in Hongarije is de beweging der z.g. vredespriesters. Zij werd reeds in 1949 door de communisten in het leven geroepen. Aanvankelijk ging het om een kleine groep van priesters, die op grond van more's en politieke ontsporingen gechanteerd werden en met hun kerkelijke overheid overhoop lagen. De bisschoppen hebben haar eerst veroordeeld, maar later werd hun de erkenning afgedwongen in de z.g. overeenkomst tussen Kerk en Staat van 1950. Het blad van de beweging werd in 1955 door het H. Office op de Index geplaatst. Gedurende de Hongaarse opstand in 1956 werd zij door de bisschoppen ontbonden, werden haar kopstukken van hun illegaal verworven ambten ontheven en door de H. Stoel voor het vervullen van bepaalde functies (Curie, domkapittel, seminarie etc.) „onbekwaam" verklaard. De leider van de beweging, Richard Horvath, werd geëxcommuniceerd. Tevens werd door de H. Stoel aan de priesters in Hongarije elke deelname aan het politieke leven, het aanvaarden en voortzetten van het kamerlidmaatschap verboden op straffe van excommunicatie, aan de H. Stoel voorbehouden.

Naamloze infanteristen redden wat redden valt

Na de revolutie werd door het regime het eerherstel van de beweging der vredespriesters en de opheffing der kerkelijke censuren geëist. Ongelukkigerwijs kwam het episcopaat op het idee, een aan de Pax-Christi verwante eigen vredesbeweging in het leven te roepen onder de naam Opus Pacis. Dit om de communistisch getinte beweging onder controle te krijgen en haar de wind uit de zeilen te nemen. De poging mislukte volkomen. Na korte tijd werd Opus Pacis van alle bevoegdheden beroofd, trad de filo-communistische beweging in haar plaats en pakte de draad weer op waar hij enkele maanden tevoren was afgebroken. Echter met één belangrijk onderscheid: wat vroeger veroordeeld en verboden was, kwam nu onder de vlag van het episcopaat te varen. Het is tragisch te moeten zien, hoe de geëxcommuniceerde priesters Berestocky en Horvath in het bijzijn van de bisschoppen de kardinaal aanvallen, het episcopaat op de vingers tikken en bedreigen, ja, zelfs aan de H. Stoel hun eisen stellen.

De vredespriesters propageren openlijk de mening, dat samenwerking tussen Kerk en communisme niet alleen mogelijk maar zelfs noodzakelijk is. Het communisme heeft, zo heet het, veel gemeenschappelijk met het christendom en toont — om de woorden van Richard Horvath te gebruiken — „het moderne aangezicht van Christus". De Kerk moet niet zoeken naar wat scheidt maar naar wat verbindt. Door deze houding aan te nemen hebben de vredespriesters — zo wordt beweerd — de Kerk over de door het episcopaat en de reactionaire clerus veroorzaakte moeilijkheden heen geholpen; alleen door hun medewerking en onder hun leiding heeft de Kerk van Hongarije nog een toekomst.

Door de toegeeflijkheid der bisschoppen enerzijds en door de massale ondersteuning van de kant der politie en van het Bureau voor Kerkelijke Aangelegenheden anderzijds heeft de beweging der vredespriesters zich een exclusieve, dominerende positie veroverd. Zij heeft — ondanks de excommunicatie — haar vertegenwoordigers in het parlement, bezet vele sleutelposities in de bisschoppelijke curies, de domkapittels en de seminaries; de beste parochies zijn voor haar gereserveerd, het regelmatig verschijnen op haar vergaderingen is een conditio sine qua non voor elke priesterlijke werkzaamheid **geworden. De beweging heeft de kerkelijke discipline totaal ondermijnd en een steeds verder om zich heen grijpende contra-selectie ingeleid, waarbij politieke betrouwbaarheid, volgzaamheid ten opzichte van de beweging en het regime aan de top van alle waarden staat. Voor corruptie is de deur wijd geopend.**

Een andere bron van ellende is het staats-salaris, de z.g. Kongrua. Vroeger was dit een uit het „godsdienstfonds" aan de priesters betaalde toeslag, wanneer hun eigen inkomsten beneden een bepaald niveau bleven. Bij de onteigening van het kerkelijk grondbezit, later gevolgd door de gedwongen afstand van parochiële eigendommen, nam de staat eerst onbeperkt later voor een termijn van twintig jaar de salariëring van de clerus op zich, zogenaamd als vergoeding voor het onteigende vermogen. Zo werd de Kerk in financieel opzicht totaal afhankelijk van de staat, een oplossing die volkomen in het concept van de communistische staatsopvatting paste. Het staatssalaris bleek spoedig een uitstekend middel tot chantage zijn. Heeft geld op zich reeds een verlokkende werking, de beroving van elk salaris kan een

De steeds weer opduikende berichten omtrent een mogelijke vrijlating van kardinaal Mindszenty en een op handen zijnd verdrag tussen het regime en de Heilige Soel, doen velen vragen naar de werkelijke stand van zaken in de communistische satellietstaat Hongarije. Wij zijn zo gelukkig een tekst te kunnen afdrukken van mgr dr Josef Zagon, een man, die bijzonder goed op de hoogte moet zijn. Het is een gedeelte van de toespraak, die hij gehouden heeft op het veertiende congres „Kirche in Not", begin augustus in Königstein gehouden. Dr Zagon is voormalig plebaan van de kathedrale kerk van Esztergom, het bisdom van kardinaal Mindszenty.

echt schrikbeeld worden. De communisten hebben de aldus geschapen mogelijkheden meesterlijk uitgebuit. En daar de staat volgens het verdrag nog slechts een deel der Kongrua te dragen heeft, is de Kerk van jaar tot jaar gedwongen, om verdere uitbetaling te vragen. De aanvraag moet van plechtige verklaringen vergezeld gaan, die slechts met een „restrictio mentalis" een „onuitgesproken voorbehoud) gered kunnen worden.

Infanteristen

Dat de Kerk desondanks nog overeind staat, dikwijls zelfs floreert, is aan de naamloze infanteristen, de zogenaamde lagere clerus, de pastoors en kapelaans te danken, die het in hun pastorieën als in egelstellingen uithouden en de eer van de Kerk proberen te redden. Wij kunnen ons nauwelijks voorstellen, hoe zwaar het leven van deze priesters is, die goddank nog de meerderheid van de clerus uitmaken. Zij zijn aan de communistische commissarissen zonder bescherming uitgeleverd, kunnen noch op het bisschoppelijk ordinariaat noch op de bisschop persoonlijk rekenen. Hun helpt geen communistisch recht en geen persoonlijke verdienste, wanneer zij wegens vervulling van hun priesterlijke plichten in ongenade gevallen zijn.

Daarbij komt nog de hoon, de laster en de grofheid, die zij van de collaborateurs te verdragen krijgen. Hun arbeidsterrein wordt steeds meer ingeperkt. Het verenigingswerk is opgeheven, huisbezoek ongewenst verklaard omdat het voor de gezinnen „zo lastig" zou zijn, godsdienstonderricht — wanneer daartoe al verlof gegeven wordt — steeds spaarzamer. Vroeger stond de pastoor in het centrum van het dorpsleven, nu is hij naar de periferie verdrongen. Systematisch wordt geprobeerd, hem van zijn kudde te scheiden. Katholieke literatuur is nauwelijks te krijgen. Buitenlandse publikaties zijn wegens taalmoeilijkheden praktisch ontoegankelijk. Zelfs de tijd die de priester nauwelijks zinvol besteden kan, is voor hem een probleem geworden. Eenzaam, wantrouwend en verbitterd tegen de kerkelijke overheid draagt hij zijn kruis.

Bovendien zijn er nog heel wat priesters, die als arbeider of bediende hun bestaan proberen te rekken. Het zijn in hoofdzaak kloosterlingen, jong gepensioneerde of uit de gevangenis ontslagen priesters, die geen staatspermissie voor het uitoefenen van de zielzorg hebben verkregen. Hun aantal bedraagt circa 7000, dat der vrouwelijke religieuzen ligt tussen de zes en de zevenduizend.

Alleen de tijd, die hem na een achturige werkdag plus nog eens enkele uren reizen tussen huis en werk overblijft, staat de priester ter beschikking voor het lezen van de H. Mis, het bidden van zijn brevier en de dagelijkse meditatie. Aan zichzelf overgelaten, door de officiële Kerk afgeschreven, draagt hij het kruis van de priester-arbeider. Hem blijft geen tijd voor geestelijke zaken, het milieu maakt hem stomp en onverschillig. Sommigen zouden hun eenzaamheid willen verbreken om meer bij de mensen te zijn, meer in het leven te staan, anderen daarentegen hebben heimwee naar de stilte van het klooster, de pastorie en de nabijheid Gods.

Weinig roepingen

De priesteraanwas is in alle diocesen van Hongarije tot de helft teruggelopen. De aanwas van orden en congregaties — er bestaan er nog drie voor mannen en een voor vrouwen — is tot zes, respectievelijk twee novicen per jaar beperkt door een van staatswege afgekondigde numerus clausus. De klein-seminaries zijn opgeheven: van de twaalf groot-seminaries bestaan er nog zes. Het seminarie van Gyor bijvoorbeeld, dat drie diocesen tegelijk bedient, telde vroeger zo'n 120 theologen: in het afgelopen jaar waren het er in totaal 53. Op andere seminaries is de toestand niet beter. Niet alleen kwantitatief maar ook kwalitatief ziet men een grote achteruitgang.

Dit mag niemand verwonderen: er is veel idealisme en moed vereist om nu naar een priesterseminarie te gaan. Vroeger was het een eer, een priester in de familie te hebben, nu is het meestal een last. Vroeger was het een veilig, hooggeschat en gepriviligieerd beroep, nu is het aan de willekeur van de vijanden der Kerk uitgeleverd. Wanneer deze theologie-studenten bij hun voorgangers op menig gebied achterblijven, dan moet men hun toch nageven, dat zij wat betreft hun overtuiging, standvastigheid en moed in geen enkel opzicht voor hen onderdoen.

DONALD W. DOUGLAS:

72 jaar en nog steeds de „boss"

(Van onze correspondent)

LOS ANGELES — Donald Wills Douglas, stichter en nog steeds voorzitter van de raad van bestuur van de Douglasvliegtuigfabrieken, is 72 jaar. Ondanks zijn hoge leeftijd heeft hij nog steeds een hand in het machtige industriële imperium, waarvoor hij — met een beginkapitaal van 600 dollar — in 1920 in Californië de eerste steen heeft gelegd. Nu heeft hij 40.000 man in dienst. Per week gaat er ruim 6 miljoen dollar aan loon bij hem de deur uit. De eerste Martinbommenwerper heeft hij ontworpen. De „Uiver" kwam van zijn tekentafel. Nu produceren zijn fabrieken behalve straalvliegtuigen voor de burgerluchtvaart supersonische straaljagers en geleide projectielen. De eerste Telstar werd door een Douglasraket in een baan rond de aarde gebracht. Douglas werkt ook aan Saturnus, de raket, waarmee de Amerikanen in 1970 een man naar de maan hopen te brengen.

De Amerikanen zijn gewoon elkaar — dikwijls ongeacht positie — bij hun voornaam aan te spreken. Bij Douglas zal er echter niemand aan denken de grote baas Don te noemen. Hij is voor iedereen de „boss", de baas. Men zegt, dat met reverentie. Amerikanen hebben een ingeboren respect voor succes, en succesvol is Donald W. Douglas zeker geweest. Hij is een van de groten onder de Amerikaanse vliegtuigbouwers, een „tycoon", een van de leiders in de wereld van de big business.

Fokker en Plesman

In zijn hoofdkantoor in de nabijheid van Los Angeles hebben wij een gesprek met hem gehad. Het was een belevenis. Hij droeg een slecht zittend kostuum, maar het paste bij zijn optreden, dat typisch soort eenvoud, dat alleen de allergrootsten eigen schijnt te zijn. Hij begon — kettingrokend — met enkele anecdotes over „Tony" Fokker en dr. Albert — „a great man" — Plesman. Zij hebben destijds hevige ruzie met elkaar gehad vanwege een vertegenwoordiging van Douglas in Europa. Plesman won. De bruine ogen in het gebruinde gegroefde gezicht lachen. „Plesman was een vechter. In 1935 hebben wij samen met onze jongens een zeiltocht door Zeeland gemaakt. Prachtig. Plesman wilde, dat ik ook de wereldtentoonstelling in Brussel zou gaan zien. Ik had geen zin. Maar als Plesman iets wilde, gebeurde dat ook. We zijn gegaan".

Douglas is een te handig zakenman om het gesprek te bederven door een uitgebreid verkooppraatje ten behoeve van de DC-9. Hij blijft zitten in de stoel van de grote vliegtuigbouwer en praat over het supersonische passagiersvliegtuig. „Wij doen er nog niets aan", vertelt hij, „de ontwikkeling van een dergelijk vliegtuig kost miljarden. Onze regering verlangt, dat wij één kwart van de ontwikkelingskosten zelf dragen. Dat kan niet. De winsten zijn te laag".

Dan, met verheffing van stem:

Tragedie

„Daar zit nog een grote toekomst voor de Amerikaanse vliegtuigindustrie niet aan het supersonische verkeersvliegtuig zou werken. Yes, sir, een tragedie." Zijn handen spelen intussen het spel van de onderhandelaar mee. Als hij over de technische moeilijkheden rond het supersonisch vliegtuig spreekt, trekken zij lijnen op de tafel voor hem. „Wat doen we met de boom, de knal bij het doorbreken van de geluidsbarrière? Niemand weet dat nog. En zal men economisch met dat vliegtuig kunnen vliegen? De eerste jaren zeker niet. Daarom maak ik me voorlopig niet al te veel zorgen. De eerste jaren hebben we nog de handen vol aan het bouwen van iets. Daar zit nog een grote toekomst in. I'm pretty damn sure. (Daar ben ik verdraaid zeker van). De mensen zitten er comfortabel in en rustig. Ze reizen snel. Zouden ze om nog wat meer snelheid genoegen nemen met minder komfort en meer lawaai? Kom nou!"



DONALD W. DOUGLAS

Hobby

Een begeleidende topfunctionaris staat op en zegt, dat we allemaal nog veel te doen hebben. Douglas bepaalt echter zelf wanneer het gesprek ten einde is. Hij heeft me zien kijken naar de foto's en schilderijen van zeilschepen aan de wand. „Zeilen is mijn hobby", vertelt hij. Hij wijst op een boot. „Dat is de mijne." Voordat hij weggaat, zegt hij nogmaals: „Die tocht rond Zeeland met Plesman, prachtig was dat. Wat een mooie steden. Middelburg vooral".

„Edwin Ruth" naar de West

ROTTERDAM (ANP). — De Belfranline S.A. te Antwerpen heeft besloten thans ook Rotterdam op te nemen in haar diensten naar het Caribisch gebied. In overleg met de Koninklijke Nederlandse Stoomboot Maatschappij N.V. (KNSM), de Compañía Anónima Venezolana de Navegación (CAVN), Caracas en Flota Mercante Gran Colombiana S.A. (FMG) te Bogotá, is de eerste afvaart, welke zal worden geboden door het ms. „Edwind Reith", vastgesteld op 28 september 1964, rechtstreeks van Rotterdam. De volgende afvaart zal plaats vinden op of omstreeks 24 oktober 1964. Hudig en Veder N.V. is benoemd tot agent te Rotterdam.

—x—

Zestien Chinese economische en technische deskundigen zijn uit Peking in Nairobi aangekomen. Zij zullen de regering van Kenia raad schaffen bij de besteding van de vijf miljoen pond sterling tellende lening van communistisch China.

Koning Olav V naar Luxemburg

DEN HAAG (ANP) — Koning Olav V van Noorwegen heeft vanmorgen op de vliegbasis Ypenburg afscheid genomen van de koningin, die hem vergezelde tot aan de trap van het vliegtuig, waarmee hij naar Luxemburg is vertrokken. Het toestel, de regeringsfriendship de „Gerben Sonderman", werd bestuurd door prins Bernhard.

Omstreeks begin oktober zal de Nederlandse journalist Wilko A. G. M. Bergmans met zijn vrouw en drie kinderen ongeveer een half jaar op de Antillen neerstrijken. Het ligt in de bedoeling van deze in Nederland bekende „vliegende reporter" om de West in al zijn facetten te gaan beschrijven en fotograferen. Wilko Bergmans is onder meer van plan een unieke portrettengalerij" van befaamde en merkwaardige Antilliaanse persoonlijkheden samen te stellen en in boekvorm uit te geven. Reeds vijftien jaar reist de heer Bergmans de wereld rond en hij bivakkeerde geruime tijd op alle continenten.

Ook ve bleef hij reeds op alle Bovenwindse- en Benedenwindse eilanden en de ervaring destijds opgedaan, heeft hem doen besluiten langere tijd op de Antillen te gaan doorbrengen. Twee jaar geleden had Wilko Bergmans nog een hachelijk avontuur in de buurt van St Eustatius. De boot, waarmee hij van het eiland terugkeerde naar het buitengaats liggende schip, sloeg om en daarbij verspeelde de „vliegende reporter" al zijn camera's. Het was oud-minister Visser van Nederland, die deze schipbreuk vanaf de wal gadesloeg en naderhand de reporter feliciteerde met zijn redding.

In Sticusa-verband zal Wilko Bergmans verschillende causerieën op de Antillen gaan houden, waarbij hij gebruik zal maken van eigen kleurendia's uit alle delen van de wereld. Ook zal hij geregeld voor de Nederlandse radio en televisie over zijn indrukken en belevenissen vertellen.

„Mijn Caribisch avontuur, zo zal de reeks radiopraatjes worden genoemd, en ik verzeker u, dat ik mijn landslieden warm zal maken voor de fantastische „kruimels uit Gods hand", zoals ik in een van mijn vehalen de eilanden van de Antillen heb genoemd", aldus Wilko Bergmans vlak voor zijn vertrek.

Op de foto zien we Wilko Bergmans, geëscorteerd door twee Japanse schonen met wie hij in Nagasaki kennis maakte, toen hij voor een serie Nederlandse bladen het olympisch land 1964 ging verkennen. Wilko Bergmans is 47 jaar, heeft blauwe ogen, blond haar en is een liefhebber van de waterduiksport, waar Fred Fischer hem enkele jaren geleden mee vertrouwd maakte.

Twee jaar geëist tegen jonge dief

ORANJESTAD — Tegen een 17-jarige jongen, die zich de afgelopen weken aan verschillende diefstallen had schuldig gemaakt, eiste de officier van justitie gistermorgen een gevangenisstraf van twee jaar. Over een week zal de rechter vonnis wijzen.

De 17-jarige jongen, zonder beroep, stond terecht verdacht van diefstallen in de bakkerijen van De Veer en Bareno, in de Autorabar, diefstal van een fototoestel uit een auto en diefstal uit enige woningen. Bij een oude vrouw, die alleen woonde en van haar onderstaand moet rondkomen, haalde hij f. 10.— weg. Uit het verhoor kwam vast te staan, dat de jongen een geregelde bezoeker van San Nicolas is en daar al het geld verbrast.

Commissaris zag de Lago

SEROE COLORADO — Commissaris van politie, de heer J. Schouwé, heeft gisteren een bezoek tot kennismaking aan de Lago gebracht. De heer Schouwé bracht de dag door op de Plant Protection Division, maakte een tocht door de raffinaderij en werd uitvoerig voorgelicht over de veiligheids- en beschermingsmaatregelen in het bedrijf.

Murray morgen terug

SEROE COLORADO — De president van Lago, de heer W. A. Murray, wordt morgen van vakantie op Aruba terugverwacht. Enige weken geleden onderbrak hij zijn vakantie om in Miami de begrotingsvergadering van de verschillende dochtermaatschappijen van de Standard Oil of New Yersey bij te wonen.

Verkoper kocht met ongedekte cheques

ORANJESTAD — Zes maanden gevangenisstraf, waarvan vier maanden voorwaardelijk, was het vonnis tegen de 27-jarige Curacaose verkoper, die afgelopen maanden met vervalste dollarcheques had gewerkt. Zijn 26-jarige vriend, die de blanco cheques van een oude bankrekening toen hij in Californië woonde had overgehouden, kreeg zes maanden, waarvan twee maanden voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaren.

Van 25 juni tot 19 augustus hadden de mannen enige cheques, ruim 400 dollars vertegenwoordigend, vervalst. Met deze cheques deden zij inkopen voor kleinere bedragen, waardoor zij het wisselgeld in handen kregen. De rechter was van mening, dat de moeilijkheden van de verkoper, die o.m. aan een universiteit in Duitsland gestudeerd heeft, reeds begonnen, toen hij in Nederland aan de dienstplicht trachtte te ontkomen, hetgeen de verkoper ten stelligste ontkende. Zijn 26-jarige vriend verklaarde, dat de cheques vervalst werden, daar hij geld nodig had om een zaak te beginnen. In het begin verliep een en ander goed, doch toen de cheques uit Amerika terugkwamen met de mededeling, dat zij ongedekt waren, was het uit met deze wijze van financieren.

Tegen de verkoper eiste de officier de hierboven genoemde straf, waaraan hij de bijzondere voorwaarde verbond, dat de verkoper binnen drie maanden de geleden schade zal vergoeden.

Verschuivingen bij de Lago

SEROE COLORADO — Per 1 oktober zal door samentrekking van een gedeelte van het Marinedepartment en de L.O.F. & R.S.-divisions of Process een nieuwe afdeling, Oil Movements Division of Process, worden gevormd. De heer J. E. Hughey is tot hoofd van deze afdeling benoemd. De Haulage Coördination groep in het Marinedepartment gaat naar Operations Coördination, terwijl een ander gedeelte overgaat naar de Comptroller's general service division. In verband hiermee werd de heer L. F. Ballard benoemd tot division superintendent Laboratories Technical department; H. F. Couzy div. superintendent Process Engr. techn. dept en F. L. Leighty tot div. superintendent van Process Engr.

Beursberichten

NEW YORK (RTR) — Gisteren waren verdere corrigerende winstnemingen niet in staat de voortgaande koersstijging op de New Yorkse effectenbeurs af te remmen. De koersverbeteringen bedroegen in hoofdzaak maximaal één punt. Baissedekkingen en beleggingsvraag werden uitgelokt door voortdurende gunstig nieuws over dividenden, daar werkelijke of verwachte winsten en het overige gunstige nieuws uit het bedrijfsleven. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1368, waarvan 605 hoger, 488 lager en 275 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 5.630.000 stuks, de obligatieomzet 11.290.000 dollar.

Aanbesteding van Marine-centrum

SAVANETA — In de Marinierskazerne Savaneta is de openbare aanbesteding gehouden voor de bouw van het nieuwe Watersportcentrum van de Koninklijke Marine te Eaglebeach. Er werd als volgt ingeschreven: Isidro Lopez 46.450, Petrona en Croes 47.700, Bouwmaatschappij Aruba 46.000, Bohama Aruba 44.000, Marcia Tromp 44.220 en Bouwbedrijf Phoenix (Holman en Van Eerden) 41.675. De gunning werd nog aangehouden. De raming van dit watersportcentrum, dat ontworpen werd door de heer P. Broers, bedroeg f. 40.000.

Man van valse dollars gepakt

ORANJESTAD — Aangehouden is de 42-jarige Venezolaan A. J. B. N. die omstreeks 25 augustus een vals vijftig-dollarbiljet als betaalmiddel aangeboden had in een bar te Oranjestad. Een internationaal onderzoek wordt ingesteld.

Botsing onder invloed

SAN NICOLAS — Gistermiddag half vijf werd in het begin van de Bernhardstraat te San Nicolas een geparkeerd staande pickup aangereden. De bestuurder van de personenwagen, die de aanrijding veroorzaakte en daarmee f. 550 schade aanrichtte, reed door. Een uur later werd hij door de politie aangehouden; hij verkeerde onder invloed.

Julio Habibe overleden

ORANJESTAD — In de ouderdom van 72 jaar overleed gisteren de heer Julio Habibe, bekend zakenman in Oranjestad. Hij was de vader van de heer Nicki Habibe jr. Hedenmiddag vond de begrafenis plaats.

BEURS VAN NEW YORK

Al Co	67 3 4	Dupont	276	Philips	54 5 8
Amerade	81 3 8	Western	40 1 4	Rep. Steel	48 7 8
Am T and T	69 1 8	Ford	56 7 8	Reynolds	45 3 4
Anaconda	49 1/4	Gen. Elec.	88 1 4	Royal Dutch	46
Bethlehem	39 7/8	Gen. Motors	98 3/4	Sears Robuck	122 1/2
Boeing	62 7/8	IBM	425 1/4	Shell Oil	49 7/8
Brit Am Oil	33 1 4	Int. Nickel	82	Sperry Rand	13 3/4
Can Pac.	50 1 8	Jones	85 7 8	Stand Cal	66
Cat Pil	36 1 4	KLM	19 1 4	Stand NJ	86 3 8
Chrysler	63 1 8	Monsanto	82	Tex Instr.	78 7 8
Col Gas	29 5 8	Nat Cash	81 1 2	20th Cen. Fox	28 1 8
Consol. El. Ind.	39 1 8	NY Cen.	46 1 2	US Steel	61
Douglas	29 7/8	Olin Math.	42 5/8	Westingh.	37 7 8
				DOW Jones	867.13

ARUBA Agenda

Kantoor Amigoe: Havenstraat 7 tel. 1233.

ZATERDAG

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: Spencer's Mountain - Alle leeftijden; Rialto 8.00: The murder men - 18 jaar; Santa Cruz Aurora: No movies: S. Nic.: Principal 8.00: Agi Murad, De witte duivel - 18 jaar; Savaneta 8.00: Light in the piazza - 18 jaar.

Wachtregeling doktoren - Oranjestad en Noord: A. Jansens; San Nicolas, Santa Cruz en Savaneta: C. E. Zaandam.

Wit Gele Kruis - Oranjestad: Zr. Ewalda; Paradera: Zr. Filicitas; San Nicolas: Zr. Perpetua; San Pedro Hospitaal tel. 2200.

Botica's - Oranjestad: Botica Oduber tel. 1780; San Nicolas: Botica San Lucas tel. 5119.

ZONDAG

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 6.00: Historia de dos pilletes - Matinee; 8.30 Spencer's mountain - Alle leeftijden; Rialto 5.30: Historia de dos pilletes - Matinee; 8.00: The murder men - 18 jaar; Santa Cruz: Aurora 6.00 The nutty professor - Matinee; 8.00 Kid Galahad - Alle leeftijden; San Nicolas: Principal 6.00: My six loves - Matinee.
8.00 It happened at the World's Fair - 18 jaar; Savaneta 6.30: Postman's knock - Matinee; 8.00: Dr. No - 18

Kerkberichten

ARUBA zondag

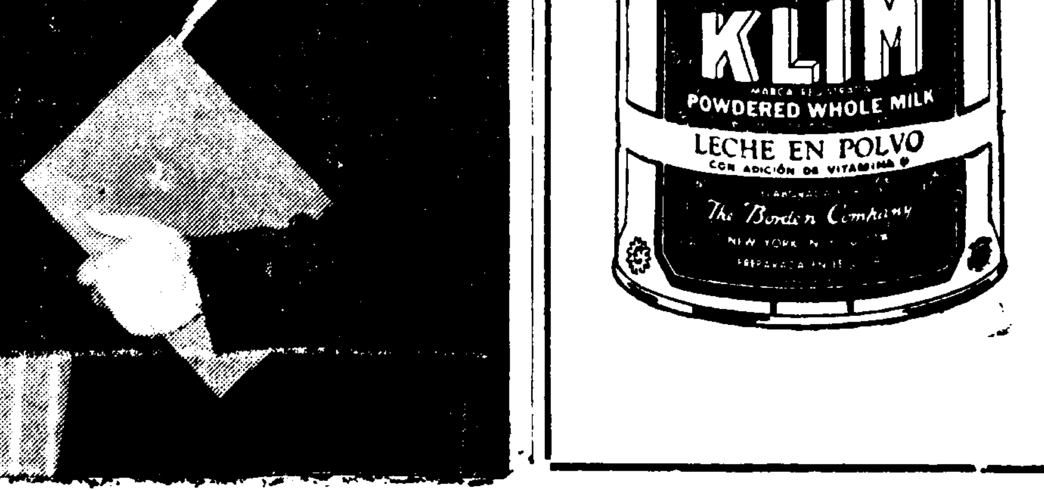
H. MISSEN
Noord: 5 7 8.30 en 18; Oranjestad: 6 7.15 8.30 17 en 19; Dakota: 6 8 en 19; Paradera: 5 8.30 en 17.30; Santa Cruz: 5 6.30 8 en 17.30; Savaneta: 5 7.15 9 en 17.30; Brazil: 6 8 en 19; San Nicolas: 5 6.15 7.30 8.30 en 17.

IN DE WEEK
Noord: 6.30; Oranjestad: 6 6.30 en 7 uur (elke vrijdag avondmis om 19 uur) Dakota: maand. dinsdag en woensdag. avondmis om 19 uur; donderdag en vrijdag om 6.30; zaterdag om 7 uur; Santa Cruz: om 6 7; Brazil: 6.30 (zat. 7); Savaneta: 6.30 (zat. 7); Paradera 6.30 (zat.7); San Nicolas: 6 6.30 en 7 uur

NEDERLANDSE PREEK:
San Nicolas: op eerste zondag van de maand om 8.30; Dakota: eerste en derde zondag om 8 uur; Oranjestad: 8.30

PROT. KERKDIENSTEN

13 sept.: Oranjestad 19; Piedraplat 9 Jeugddienst en San Nicolas 9.



Inbreker wil veel werk niet missen

ORANJESTAD — Bij behandeling van de zaak tegen een 23-jarige timmerman, die op 21 augustus uit het kantoor van Mario S. Arends op klaarlichte dag een bedrag van ruim f 4200 ontvreemdde, eiste de officier gistermorgen een gevangenisstraf van een jaar en zes maanden. Over een week zal de rechter uitspraak doen.

De 23-jarige timmerman, die in zijn vrije tijd als goochelaar optrad, verklaarde geen werk te kunnen vinden. Die bewuste middag had hij zo dringend geld nodig om eten te kopen en schulden te betalen, dat hij zijn daad uitvoerde. Een week tevoren echter was hij ook op bezoek geweest, doch had niets kunnen bereiken, daar er mensen op het kantoor aanwezig waren.

Uit de strafkaart van verdachte bleek, dat hij reeds tweemaal terzake diefstal was veroordeeld, o.m. voor het inbreken in het AMIGOE-kantoor in 1961. Hij verzocht de rechter om clementie, daar er juist de laatste maanden van het jaar er altijd veel werk te verzetten is en hij dit anders zou mislopen.

Ingebroken

ORANJESTAD — In de afgelopen nacht is in Oranjestad ingebroken in de Beautysalon van Madame Alice, in het kantoor van notaris Lampe en in de kliniek van dr. Eloi Arends. Alleen bij Madame Alice wordt f. 124 vermist. De recherche stelt een onderzoek in.

Gistermiddag kwam met de A.L.M. op Aruba aan mr Henrik Scholte, die verwelkomd werd door de A.L.M.-vertegenwoordiger op Aruba, de heer S. G. Newton. In het Cultureel Centrum hield de heer Scholte evenals donderdagavond op Curaçao een causerie over Griekenland. Dit geschiedde in het kader van de tiende Arubaanse Boekenweek, die vanavond met een Antilliaanse avond in Basi Ruti wordt besloten. Bij de lezing waren o.m. aanwezig minister L. Beaujon, gedeputeerde F. J. Tromp, wnd eilandsecretaris A. J. Booi. Mr Scholte werd door de heer S. G. Newton ingeleid.



Vier Venezolaanse ruiters van Club Hippico Caracas, die direct na de oversteek op voor hen vreemde paarden gedurfde dressuurproeven reden op Jongbloed, waar gisteravond een hippisch feest begon, dat drie ontmoetingen duurt. Het zijn de heren Esteban Salomon, Rodolfo Luzardo, Noel Vanososte en Gerard Bayol. Vandaag zijn ze in hun element. Zij stonden gisteravond al te springen om vanmiddag te springen tijdens het concours met de Société Hippique Curaçao.

Hippisch feest op Jongbloed

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Nog één uur langer dan gedacht heeft paardensportlievend Curaçao moeten wachten op de interclubontmoeting van de Société met Club Hippico Caracas, die al geruime tijd geleden in het vooruitzicht werd gesteld voor de vrijdagavond, die gisteren was, en de zaterdag (17 uur) en de zondag (9 uur), die aanbreken. Een verlaat vliegtuig van LAV was er de oorzaak van, dat de dressuurproeven van gisteravond pas om negen uur een aanvang konden nemen, onder het oog van de consul-generaal van Venezuela, Vicente Gamboa Marcano, kolonel der mariniers A. M. Luijk, de consul van Japan, Lionel Capriles en tal van andere hippische minnaars, die Curaçao telt. Hun komst is niet voor niets geweest, want zij hebben het Curaçaose team, na prachtige en moeilijke oefeningen, als het beste van de goeden uit de kalme strijd zien komen.

Dressuur winst voor Curacao

Laat in de avond, de wedstrijd nam pas om kwart over elf een einde, maakte de jury bestaande uit de heren J. A. Hazebroek, P. Spierenburg en Ben Teuben bekend, dat de door haar toegekende cijfers voor Curaçao één totaal bereikten van 338 en voor de vier opgekomen Venezolanen van 323 punten. Een van het Curaçaose team van vijf moest buiten mededinging meerijden, omdat aan de Venezolaanse zijde de amazone mej. Arnal om studieredenen verstek moest laten gaan. Ook dr Raul Castro, die zitting zou hebben genomen in de jury, kon op het laatste ogenblik niet overkomen.

Combinaties

Het Venezolaanse team bestond uit de heren Esteban Salomon, chef d'équipe, Rodolfo Luzardo, Noel Vanososte en Gerard Bayol. Als vertegenwoordiger van de club was aanwezig de heer Octavio Orozco. Het Curaçaose team bestond uit mevrouw M. Brandao en de heren Piet Stoelinga, Cees Luckmann, Ruben Tassan en Aarnout Nieuwenhuis. Zij vormden combinaties, die als volgt aan de dressuurproeven werden onderworpen: 1. P. Stoelinga met Ben. 2. N. Vanososte met Nashua 3. E. Salomon met Show Down. 4. C. Luckmann met Pagora. 5. G. Bayol met Ben. 6. R. Tassan met Nashua. 7. M. Brandao met Show Down. 8. A. Nieuwenhuis met Athos. 9. R. Luzardo met Pagora (eigenaar C. Luckmann).

De Venezolanen waren duidelijk de minderen in de dressuurproeven van de Curaçaoënaars. Hun houding was eenvoudig niet de geschikte voor dit onderdeel en wees al vooruit naar het springen van vandaag, dat waarschijnlijk een heel ander uitzicht zal geven op de hippische kwaliteiten van de Venezolaanse ruiters. Hun „Italiaanse" zit, hoge stijgbeugels, gekromde rug als een vraagteken, wees helemaal in die richting. En voor zover 2 van hen nog in staat waren gisteren een korte tijd te trainen met voor de Venezolanen onbekende paarden — een enorm nadeel overigens — maakten zij de kijkers duidelijk, dat zij bijzonder goed sprongen.

Men vergisse zich niet in de begaafdheid van de Venezolaanse ruiters. Zij kunnen behoorlijk met paarden omgaan. Zij beheersten de ontegenzeglijk grote moeilijkheid van een vreemd paard in een moeilijke dressuurproef uitstekend. Zij hadden overigens de oefeningen zelf bijtijds kunnen voorbereiden, zoals het ook aan het Curaçaose team, dat geleid werd door chef d'équipe Koen van den Bosch, gegeven was.

Goed team

De zit van de Curaçaoënaars bij de dressuur was duidelijk van een andere — de Engelse — school. de algemeen aanvaarde houding bij dressuur. Dit kwam de sierlijkheid ten goede. In het algemeen werd soepel gereden. De drie heren Stoelinga, Luckmann en Tassan kwamen uitstekend voor de dag, zoals bij de **Venezolanen Luzardo voor iedereen duidelijk als de beste moest gelden. Een bijzondere combinatie vormde, toch mevrouw Brandao met haar Show Down. Excelleerde zij niet in de moeilijke passade — het zijwaarts schuin vooruit bewegen —, in de kleine technische kneepjes maakte zij een goede beurt, hetgeen ook extra waardering inhield.**

Zware proef

De oefening van gemiddeld 7 minuten was zwaar. Er waren o.a. twee kleine achten, twee wendingen op voorhand met zes passen achterwaarts, een volte en twee grote passades. Vooral de laatste oefening werd een grote moeilijkheid, zodat deze vrijwel nergens volledig afgewerkt tevoorschijn kwam. De her Stoelinga reed een mooie passade. Niet minder kwam Vanososte tevoorschijn, terwijl hij duidelijk gehinderd werd door een overvliegend vliegtuig. Toch kwam de passade bij iedere ruiter als minst geslaagde proeve tevoorschijn en naar wij van de jury vernamen, werden hiervoor dan ook geen hoge cijfers toegekend.

Morgen cross

Voor een groot deel werd de organisatie van de avond opgevangen door de directeur van de Societé, de heer J. Hoffmann, die zich verzekerd had van de assistentie van vele leden. Tot laat werd nagepraat over de eerste ontmoeting. Ook enige Venezolaanse gast-supporters waren daarbij in het clubgebouw aanwezig. Er werd al vooruitgepraat op de ontmoetingen van vandaag en morgen, die in het brandpunt der belangstelling staan van de sportliefhebbers. Zij zullen morgen na de cross hun bekroning vinden in een prijsuitreiking door de gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr N. Debrot.

Veendam, technisch beter dan Wacker verliest: 1 - 3

Reeds na drie minuten schiet Martinez raak

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Nog niet zo lang geleden beschikte Veendam over een ploeg die de volle aandacht vroeg. Twee jaar geleden werd het kampioenschap van Curacao behaald en daarna nog verscheidene trofeeën in de wacht gesleept. Nu is het reeds duidelijk gebleken dat de spelers van de Pater Lodivicus Jansenstraat een misschien fatale crisis doormaken. De ploeg is niet meer dezelfde. Er moet hard worden aangepakt, wil Veendam dit jaar nog deel uitmaken van de hoofdklasse. Ofschoon Veendam gisteravond in het Rifstadion tegen Wacker meer dan de helft van de wedstrijd de aanvallende partij was, bleef opnieuw succes achterwege. De 3-1 overwinning die Wacker behaalde was verdiend. Het was geen wedstrijd om lang over te praten, want hetgeen beide ploegen op het veld lieten zien, was nauwelijks hoofdklasse-voetbal. Wacker toonde zich tenminste doortastender dan Veendam. Ongeveer 600 mensen woonden de wedstrijd bij.

Het is tot dusverre geen best seizoen voor Veendam. Het vreemde is, dat de club over voldoende bekwame spelers beschikt. De schamele plaats van Veendam op de ranglijst (één punt uit vier gespeelde wedstrijden) hoopt de ploeg „zware arbeid" te verrichten.

Wacker: 1—0

Het begin van deze hoogst matige ontmoeting beloofde iets interessants. Aleer er drie minuten verstreken waren, kon Wacker reeds juichend naar de middencirkel lopen. Uit een lange voorzet van Elcides Martinez vanuit het centrum naar de rechtervleugel, nam zijn broer Salomon de bal ineens met zich mee, sprintte linkshalf Wilsoe voorbij en voor het doel gekomen, loste hij een laag en keihard schot, dat doelman Stacie kansloos sloeg: 1—0.

Veendam, plots wakker geschud door de slagvaardigheid van de spelers van Boca San Michiel, ging ook ijlings tot daden over. Ondanks de noeste arbeid van Ronald, Boeboe en Pim de Lannoy in de voorhoede, liep het niet zoals het moest. Opgelegde kansen werden door Thielman, Pietersz en Maduro gemist.

Wacker, zwaar verdedigend, met Martin Martinez als de held, ontsnapte nauwelijks aan een doelpunt in de achtste minuut, toen Pim de Lannoy op rechts zich prachtig vrijspeelde van Sterling en met een vlekkeloze pass Maduro voor het doel bereikte. Veendams linksbinnen stak zijn been iets te laat uit en schoot toen in het „luchtledige". Enkele minuten daarna noopte Elcides Martinez doelman Stacie tot volle actie op een laag en gevaarlijk schot. Zwevend hield hij het leer uit zijn kooi.

Stand gelijk

In de 21e minuut trok Veendam de score recht. Een hoge voorzet van „Fla" Maduro werd prachtig door Pim in het doelgebied van Wacker onderschept. Veendams middenvoor omspeelde de toestormende Hildo Martinez en sloeg doelman Klaber met een schot op borsthoogte: 1—1.

Enkele minuten nadat de stand in evenwicht was gebracht, dreigde het spel gestaakt te worden door een onenigheid tussen arbiter Van der Linden en spelers van beide kanten. Ronald de Lannoy, die zich met de leiding van de arbiter bemoeide, kreeg een waarschuwing en vervolgens de mededeling, dat hij van het veld gestuurd zou worden, indien dit weer zou voorvallen. Het publiek op de tribunes kreeg de indruk, dat De Lannoy van het veld was gestuurd door de arbiter en toen Wacker de strijd wilde voorzetten, protesteerden de Wacker-fans hardop. Ook de spelers van Wacker waren dezelfde mening toegedaan. Na enig heen en weer gepraat vond de wedstrijd doorgang.

Toch geen buitenspel

Twee minuten voor het ingaan van de rust bleef de achterhoede van Veendam staan wegens vermeend buitenspel van Elcides Martinez. Het fluitje van arbiter Van der Linde schalde niet, en van deze kans profiteerde Wackers middenvoor om raak te schieten: 2—1.

Na de rust trok Veendam de rug recht en liep storm op de veste van de tegenstander. Veendam toonde zich technisch de meerdere, doch qua slagvaardigheid de mindere.

Nummer drie

Negenentwintig minuten was het spel in de tweede helft oud, toen — Veendam had de buitenspelval weer opengezet en hiervan werd de ploeg de dupe — Salomon Martinez op een lange voorzet van zijn broer Hildo er alleen vandoor ging. Voor het doel gekomen vuurde hij een kogel af. De bal verdween via de binnenkant van de paal in het net: 3—1.

Ofschoon Veendam in de resterende minuten van alles deed om de score een ander aanzien te geven, lukte het niet. Wel werden er verscheidene hoekschoppen vergaard, die geen winst opbrachten.

Zondagmiddag om vier zal op het veld van Vredenberg S.U.B.T. de tricoloren van Jong Holland ontvangen. Maandagavond vindt de wedstrijd tussen Vesta en Jong Colombia in het Rifstadion plaats.

Sur. tennissers naar Curacao

PARAMARIBO (ANP). — Vandaag vertrok een Surinaamse tennisploeg van vijf spelers naar Curaçao om er in een returnontmoeting tegen de sterkste Curaçaose tennissers uit te komen. De ploeg bestaat uit de dames Marijke Kaboord en Liesbeth Dumoleyn en de heren Kenneth de Koning, Ranny Tjin Adje en Roy MacDonald. Als officials van de Surinaamse tennisbond zullen de voorzitter Paul Kappel en mevrouw Lilly Kaboord-Polak de ploeg vergezellen.

Op verzoek van D. H. Ringma:

Amigoe-verslaggever faalt in zijn verantwoordelijke functie volkomen

Waar U ongevraagd de taak van een voetbalscheidsrechter ondergeschikt maakt aan Uw sympathie, neem ik dan aan dat U mij toestaat, althans na mijn vraag of U mij de gelegenheid wilt geven, op dezelfde manier van repliek te dienen. Begint U dan eveneens met hier een kop boven te zetten met 1 cm. grote, extra vette letters als volgt:

AMIGOE VERSLAGGEVER FAALT VOLKOMEN IN VERANTWOORDELIJKE FUNCTIE en laat mij daaronder mijn woorden plaatsen, die heel wat beter gefundeerd zijn op spelregels en voorlichtingsethiek dan Uw ondeskundige beschouwing van spelregels, valse waarnemingen en onmacht om uw teleurstelling in Uw club te camoufleren.

Het is algemeen bekend dat U een verwoed SITHOC-aanhanger bent. Dat is Uw goed recht. Maar als publiekelijk voorlichter met 'n machtsmedium als de Amigoe achter U, dient U objectief te zijn en dat kunt U niet. Zulks is bij herhaling gebleken.

Wat is objectief? Dat de liggende Sithoc speler in de eerste plaats zelf een tegenspeler haakte met de duidelijke opzet om een steeds sterker wordend offensief van Scherpenheuvel te breken. Dat deze opzet werd doorgevoerd door de tweede Sithoc-speler, die zich onmiddellijk voor de Scherpenheuvel speler plaatste, opdat de bal niet gespeeld zou kunnen worden, totdat de Sithoc-defensie zich had gereorganiseerd. Dat de liggende speler hieraan daadwerkelijk deelnam door aanwijzingen te geven aan de speler Testing. Dat deze Testing door mij is aangezegd een afstand van negen meter in acht te nemen. Dat hij dat niet deed waardoor ik hem in feite een waarschuwing had moeten geven.

Dan Uw handleiding van scheidsrechters: De bal was niet dood in de zin van het woord, dat daarvoor gebruikt wordt. Dat is nl. niet mogelijk. Spel kan dood zijn door een outbal of zoiets. De bal heeft daar weinig of niets mee te maken zolang hij althans in het speelveld is. Bovendien weet ik niet, waar U die handleiding van Scheidsrechters vandaan haalt en hoe U die dan op die manier te hulp durft te roepen. U deed beter iets verder te lezen, althans indien U inderdaad een goede handleiding heeft.

Terzake ditzelfde gebeuren zegt elke handleiding overduidelijk, dat de scheidsrechter moet waken tegen onheuse trainering in het spel en in eerste instantie uit het verloop van spel en gebeuren opmaakt, of de wedstrijd voor „blessures" van spelers tijdelijk gestopt moet worden al dan niet. Ik zeg U hier, dat de bewuste speler niet was geblesseerd, doch integendeel een tegenspeler een blessure deed oplopen, dat hij daadwerkelijk deelnam aan het spel door aanwijzingen te geven aan zijn medespelers en dat zulks bewezen is door het feit, dat hij onmiddellijk na het gebeurde weer volop deelnam aan het spel.

Wat uw verdere foutieve waarnemingen aangaat, Uw verslag wemelt daarvan. Vooral waar U het heeft over het z.g. free for all. De bewuste aanvaller Martina, die zich de bal ontfutselt zag door Meursing bv. schopte helemaal niet tegen Meursings knie, maar tegen de bal, en wel in tweede instantie want degeen, die de bal aan Meursing kwijt raakte was een hele andere speler. De overtreding luidde dan ook „gevaarlijk spel" door de keeper, die lag, te attaqueren. En ondergetekende raakte in het geheel de „kluts" niet kwijt, maar beëindigde een moeilijke maar over het algemeen correcte en sportieve wedstrijd op zeer normale wijze.

Ik geef toe, dat het hard is een ploeg die je sterkste sympathie heeft zo door de knieën te zien gaan als Sithoc woensdag deed. Vertel me niets, ik was zelf jarenlang actief lid van Sithoc. Maar ik heb de genoegdoening, dat ik schijnbaar beter voor mijn taak als scheidsrechter ben berekend dan U voor Uw baantje als journalist. Want heus, U bent wel heel erg ver, en heel erg kinderachtig bezig om van Uw positie als journalist misbruik te maken ten koste van de voetbalsport. Let U liever eens op de methodes, waar een spel door spelers en coaches wordt gebroken met simuleringen en dergelijke en schrijf daar eens iets over.

U begrijpt dat het mij moeilijk valt hier „hoogachtend" onder te zetten, maar anderzijds achting kan ik voor Uw kleinzielig geschrijf niet opbrengen.

D. H. RINGMA

Naschrift hoofdredactie: Er zijn over en weer enkele misverstanden.
1. De schrijver van het verslag was geen journalist, doch een medewerker. Journalisten zijn er al zeer bijzonder weinig op de Antillen en met name voor de sport bestaan zij in het geheel niet.
2. Gelukkig mag een medewerker (èn journalist) voorkeur hebben van de heer Ringma. Han Hollander, die voor des scheidsrechters tijd de basis legde voor radioreportage, was zelfs chauvinistisch, hetgeen nog iets geheel anders is. Doch iedereen behoort de maatschappelijke normen in acht te nemen. Ook een voetbalreporter.
3. Helaas voor de heer Ringma is de medewerker-niet-journalist in het dagelijkse leven hup-roeper van Scherpenheuvel.
4. Misschien heeft de heer Ringma wel gelijk, dat het spel niet dood was. Maar de man had dood kunnen zijn.
5. La Prensa schrijft:
„Meursing zag dat hierdoor een doelpunt zou ontstaan en sprong met veel vaart op de bal. Maar als beloning hiervoor moest hij een schop incasseren van een onsportieve Scherpenheuvel-voetballer. De spelers begonnen in het wilde weg met de vuisten te slingeren. Toen nog zeven minuten restten, alvorens de wedstrijd zou eindigen, maakte scheidsrechter Ringma een grote scheidsrechterlijke fout toen hij de partij voortzette, terwijl er een speler op de grond lag, terwijl ook de bal „dood" was. Dit gebeurde vlak voor hem, zodat hij niet kan zeggen, dat hij niets gezien heeft. Olario komt tegen een speler terecht en valt op de grond, waar hij blijft liggen. De referee fluit voor freekick, maar zonder naar de speler om te kijken, fluit hij ter voortzetting. Scherpenheuvel liet de kans niet voorbijgaan. Gumbs schiet naar Loran, die doorgeeft naar O. Martina, die de gelijkmaker scoort. Nadat de gelijke stand was bereikt, kwam de scheidsrechter aanrennen om te kijken wat er met de speler is gebeurd, maar er was geen helpen meer aan. De beslissing was gevallen en Sithoc verloor op zeer trieste wijze door toedoen van scheidsrechter Ringma gemakkelijk twee punten."
6. Een scheidsrechter moet meer dan wie ook in de objectiviteit verkeren. Hij had gerust met „hoogachtend" kunnen eindigen. Dit staat namelijk in de spelregels van het dagelijkse leven.

Chicago morgen tegen Firestone

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Morgenochtend wordt in het Rifstadion de basebalcompetitie in de AA-klasse voortgezet met een wedstrijd tussen de koploper Firestone en Chicago. Dat deze wedstrijd een spannend verloop zal hebben, behoeft geen betoog. Beide clubs beschikken over goed materiaal.

Baseball roundup

NEW YORK (RTR). — De Baltimore Orioles leden een beschamende 0—8 shutout-nederlaag in de tweede partij van een doubleheader tegen de Kansas City Athletics, nadat zij de eerste partij hadden gewonnen. Daardoor kreeg Chicago, dat zijn enkele partij won, gelegenheid om in te lopen tot een halve partij achter de koplopers. De als derde geplaatste New York Yankees verloren en vielen twee wedstrijden terug achter de kop.

De Detroit Tigers wonnen met 5—4 van de Washington Senators, terwijl de Boston Red Sox met 3—0 Los Angeles Angels versloegen.

De Phillies behielden hun grote voorsprong in de National League door met 1—0 te winnen van de San Francisco Giants. De Giants en de Cincinnati Reds, die tegen de Milwaukee Braves verloren, vielen terug op de derde met de St Louis Cardinals op de tweede plaats. Pittsburgh won met 3—0 van de Houston Colts.

OFFICIELE MEDEDELINGEN van de CURAÇAOSCHE VOETBALBOND

DISTRICT CURAÇAO

JUNIOREN AFDELING

004/64 dd. 12 september 1964
COMPETITIE 1964/1965

Op 20 september 1964 zal een aanvang worden gemaakt met de Junioren A competitie. Er zullen hieraan vijftien clubs deelnemen, welke clubs gesplitst zullen worden in twee groepen, t.w.:
Groep A, bestaande uit: Canisius Boys, Deportivo Antillas, Deportivo Santa Rosa, Jong Bloed, Scherpenheuvel, S.U.B.T. en Veendam.
Groep B, bestaande uit: Eleven Brothers, Jong Colombia, Jong Holland, Centro Deportivo Mahoema, Riverside, S.I.T.H.O.C., V.E.S.T.A. en Wacker.
Er zal door elke groep afzonderlijk **een hele competitie** worden gespeeld, en daarna zal voor het bepalen van de **kampioenstitel** door de kampioenen en sub- kampioenen van respectievelijk groep **A** en **B** wederom **een hele competitie** worden gespeeld.

Kampioen 1963/1964 S.I.T.H.O.C. ongeslagen.

WEDSTRIJD-PROGRAMMA

Eerste Ronde — Groep A

Zondag, 20 september 1964 om 10.00 uur vm.:
Deportivo Antillas — S.U.B.T. (Suffisant-terrein)
Veendam — Deportivo Santa Rosa (Noord-Zapateer-terrein)
Canisius Boys — Jong Bloed (S.U.B.T.-terrein)
Zondag, 27 september 1964 om 10.00 uur vm.:
Deportivo Antillas — Deportivo Santa Rosa (Scherpenheuvel-terrein)
Scherpenheuvel — Jong Bloed (Noord-Zapateer-terrein)
Canisius Boys — Veendam (S.U.B.T.-terrein)
Zondag, 4 oktober 1964 om 10.00 uur v.m.:
Scherpenheuvel — Canisius Boys (Scherpenheuvel-terrein)
S.U.B.T. — Veendam (S.U.B.T.-terrein)
Jong Bloed — Deportivo Santa Rosa (Noord-Zapateer-terrein)
Zondag, 11 oktober 1964 om 10.00 uur vm.:
Jong Bloed — S.U.B.T. (S.U.B.T.-terrein)
Deportivo Santa Rosa — Scherpenheuvel (Scherpenheuvel-terrein)
Deportivo Antillas — Canisius Boys (Suffisant-terrein)
Zondag, 18 oktober 1964 om 10.00 uur vm.:
S.U.B.T. — Canisius Boys (S.U.B.T.-terrein)
Veendam — Jong Bloed (Suffisant-terrein)
Zondag, 25 oktober 1964 om 10.00 uur vm.:
Scherpenheuvel — S.U.B.T. (Scherpenheuvel-terrein)
Deportivo Santa Rosa — Canisius Boys (Noord-Zapateer-terrein)
Deportivo Antillas — Veendam (S.U.B.T.-terrein)
Zondag, 1 november 1964 om 10.00 uur vm.:
Veendam — Scherpenheuvel (Noord-Zapateer-terrein)
Jong Bloed — Deportivo Antillas (Suffisant-terrein)
S.U.B.T. — Deportivo Santa Rosa (Scherpenheuvel-terrein)
Zondag, 8 november 1964 om 10.00 uur vm.:
Deportivo Antillas — Scherpenheuvel (Suffisant-stadion)

Eerste Ronde — Groep B

Zondag, 20 september 1964 om 10.00 uur vm.:
S.I.T.H.O.C. — Riverside (S.I.T.H.O.C.-terrein)
Jong Holland — Eleven Brothers (Buena Vista-terrein)
Wacker — Centro Deportivo Mahoema (C. D. Mahoema-terrein)
Jong Colombia — V.E.S.T.A. (Vesta-terrein)
Zondag, 27 september 1964 om 10.00 uur vm.:
Eleven Brothers — S.I.T.H.O.C. (VESTA-terrein)
Riverside — Jong Holland (SITHOC-terrein)
V.E.S.T.A. — Wacker (C.D. Mahuma-terrein)
Centro Deportivo Mahuma — Jong Colombia (Suffisant-terrein)
Zondag, 4 oktober 1964 om 10.00 uur v.m.:
S.I.T.H.O.C. — V.E.S.T.A. (Sithoc-terrein)
Jong Holland — Centro Deportivo Mahoema (C.D. Mahoema-terrein)
Jong Colombia — Wacker (Suffisant-terrein)
Riverside — Eleven Brothers (VESTA-terrein)
Zondag, 11 oktober 1964 om 10.00 uur vm.:
Jong Holland — S.I.T.H.O.C. (SITHOC-terrein)
Jong Colombia — Riverside (Centro Deportivo Mahoema-terrein)
Wacker — Eleven Brothers (Buena Vista-terrein)
V.E.S.T.A. — Centro Deportivo Mahuma (VESTA-terrein)
Zondag, 18 oktober 1964 om 10.00 uur vm.:
Wacker — S.I.T.H.O.C. (VESTA-terrein)
Eleven Brothers — Jong Colombia (Buena Vista-terrein)
Centro Deportivo Mahuma — Riverside (SITHOC-terrein)
V.E.S.T.A. — Jong Holland (C.D. Mahuma-terrein)
Zondag, 25 oktober 1964 om 10.00 uur vm.:
Jong Holland — Jong Colombia (Buena Vista-terrein)
Eleven Brothers — V.E.S.T.A. (VESTA-terrein)
Wacker — Riverside (SITHOC-terrein)
Centro Deportivo Mahuma — S.I.T.H.O.C. C.D. (Mahuma-terrein)
Zondag, 1 november 1964 om 10.00 uur vm.:
S.I.T.H.O.C. — Jong Colombia B (SITHOC-terrein)
Jong Holland — Wacker (Buena Vista-terrein)
Riverside — V.E.S.T.A. (VESTA-terrein)
Eleven Brothers — Centro Dep. Mahoema (C.D. Mahoema-terrein)

Duur speeltijd: Twee maal dertig minuten met een rusttijd van vijf minuten.
Invallers: Ten aanzien van invallers wordt het volgende bepaald: a) tot en met de 29e minuut mag slechts 1 (één) geblesseerde veldspeler per club worden vervangen; b) de vervanging van de doelverdediger gedurende de gehele wedstrijd blijft toegestaan, enig en alleen bij blessures.
Identiteitskaarten (art. 11 R.K.W.): a) spelers, die aan de competitiewedstrijden deelnemen, dienen ter controle, vóór de aanvang van de wedstrijd hun identiteitskaarten aan de scheidsrechter te overhandigen; b) de scheidsrechter is verplicht deze identiteitskaarten gedurende de gehele wedstrijd bij zich te houden en de hierop voorkomende namen na afloop van de wedstrijd met die vermeld op de wedstrijd- en ruilformulieren te controleren; c) spelers, die hun identiteitskaarten niet bij zich hebben, mogen niet aan de competitie-wedstrijden deelnemen; d) de identiteitskaarten worden door de C.V.B., district Curaçao, verstrekt, en worden genummerd met het serienummer van de betrokken speler in de administratie van genoemd district; e) de identiteitskaarten worden voorzien van een foto van de betrokken speler en moeten door deze en de secretaris van zijn club worden ondertekend; f) de identiteitskaarten dienen, alvorens geldigheid te verkrijgen, behoorlijk door de C.V.B., district Curaçao, te worden gewaarmerkt; g) bij overgang van een speler naar een andere club, wordt de bestaande identiteitskaart ingetrokken en een nieuwe hiervoor uitgereikt.
Aanvragen voor identiteitskaarten dienen elke week tot en met donderdag ingediend te zijn; aanvragen, die later binnenkomen, zullen pas tot de eerstvolgende donderdag in behandeling worden genomen.
Wedstrijdformulieren: Ingevolge het gestelde in artikel 9 R.C.W. is het indienen van de ruil- en wedstrijdformulieren **verplichtend** op straffe van f 1 boete voor het onjuiste invullen en het niet tijdig indienen (24 uur na de wedstrijd) van deze formulieren.
Correspondentie: De verenigingen worden vriendelijk verzocht **alle correspondentie en dergelijke** op de **junorenafdeling** betrekking hebbende, te richten aan het adres van **competitieleider Juniorenafdeling, de heer A. A. Virginie, Kleermakersweg 46, tel. 13591.**

HET BESTUUR

Vlaams-Waalse rel rondom mis-intentie

Geen predikatie in het Nederlands

BRUSSEL (KNP) — In de Schaarbeekse parochie van St. Theresia bij Brussel heerst grote verontwaardiging onder de Vlamingen, omdat de pastoor de Vlaamse pater M. Brauns S. J. verboden heeft een predikatie in het Nederlands te houden bij gelegenheid van de H. Mis voor de zielerust van de Vlaamse leden van het Davidsfonds. Dit fonds is een cultureel centrum, dat onder meer de bevordering van goede lectuur beoogt.

Pastoor Pissart van de Theresiaparochie had zich aanvankelijk akkoord verklaard en gezegd, dat het wel goed was dat men eens een preek hoorde van iemand anders dan van de eigen parochiegeestelijkheid. Het Davidsfonds stuurde dan een uitnodiging aan zijn leden voor deze dienst „ter nagedachtenis van de in het voorbije jaar overleden leden". Dit bericht verscheen ook in het blad van de „Volksunie" maar hier werd de zin „ter nagedachtenis van de medeleden" vervangen door „ter nagedachtenis van de overleden Vlamingen", en dit schijnt de aanleiding te zijn geweest tot de moeilijkheden van zondag.

Met politie bedreigd

De Franstalige parochianen protesteerden bij de pastoor omdat de Volksunie die mis voor de overleden „Vlamingen" aankondigde. Zij eisten dat de plechtigheid niet zou doorgaan. Pastoor Pissart besliste, dat pater Brauns niet mocht preken. Zonder het plaatselijk Davidsfondsbestuur in kennis te stellen deed de pastoor een beroep op de provinciale overste van pater Brauns om deze een spreekverbod op te leggen. Langs die weg werd pater Brauns op de hoogte gebracht en er werd zelfs aan toegevoegd dat de pastoor desnoods de hulp van de politie zou inroepen. Het was pater Brauns zelf die het bestuur van het Davidsfonds op de hoogte moest brengen. Zondagvoormiddag dan kwam pater Brauns toen naar de Theresakerk maar mocht niet spreken. Wel werd de H. Mis voor de gevraagde intentie opgedragen, zij het in een recordtijd van 17 minuten. Verschillenden verlieten uit protest de kerk.

Wel voor buitenlanders

De verontwaardiging van de Vlamingen in deze parochie is zeer groot.

Toen pastoor Pissart nog onderpastoor was, stond hij bekend als een Vlaams begrijpend en verdraagzaam man, die meestal ook de vergaderingen van het Davidsfonds volgde, doch sedert zijn benoeming — zo zeggen de ontgoochelde Vlamingen van Schaarbeek — is hij de taal van zijn meesters gaan spreken en heeft hij de Vlamingen de rug toegekeerd. Verder wordt er ook aan toegevoegd dat alle buitenlanders in België geestelijke bijstand krijgen in hun taal, waarvoor de Kerk zich veel inspanningen getroost, maar dat wanneer een Vlaamse pater te Schaarbeek in het Nederlands wil preken, zulks — desnoods met hulp van de politie — wordt belet.





De Duitse graaf Karl von Schoenborn-Buchheim is woensdag in het stadhuis van Louveciennes bij Parijs in het burgerlijk huwelijk verbonden met de 32-jarige prinses Isabelle van Frankrijk. Het kerkelijk huwelijk werd donderdag voltrokken in de West-Franse stad Dreux. De foto toont het paar bij het verlaten van het stadhuis in Louveciennes, waar een gendarme model salueerde.

Harmon-trofee mevr. Boesman ingetrokken

Ballonvaarster „teleurgesteld"

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Mevrouw Nini Boesman voelt zich „erg gedupeerd" en „teleurgesteld" over het weer intrekken van de haar aanvankelijk toegekende Amerikaanse Harmon-trofee. Maar evenmin als van de toekenning, heeft zij nu van het intrekken een officieel bericht ontvangen. „Ik heb uit de krant moeten lezen", deelde zij ons mee.

Mevrouw Boesman is overigens heel verbaasd over de inhoud van de berichten uit Amerika. De Haagse balloncIub die de voordracht zou hebben ingediend, wist evenmin als zijzelf van het nog bestaan van de trofee af. Wie de voordracht bij het comité, dat de Harmontrofee uitreikt, heeft ingediend, is nog niet bekend.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft eind juli de heer Boesman gebeld voor gegevens betreffende de twee Alpenvluchten, die mevrouw Boesman in 1962 en 1963 heeft gemaakt. Daarbij is door hem duidelijk gesteld dat het geen solovluchten waren, maar wel vluchten zonder copiloot. Mevrouw Boesman had in beide gevallen een gast aan boord, die niets van ballonvaart wist.

Gedupeerd

Later heeft mevrouw Boesman via de radio van de toekenning gehoord. Blij verrast, hoewel zij niet wist aan welke eisen zij hiertoe voldaan had, zegde zij verschillende afspraken af, waaronder een lezingenreeks in Engeland. Dat de toekenning nu is ingetrokken, waarvan zelfs de Amerikaanse ambassade niet op de hoogte was, heeft mevrouw Boesman gedupeerd.

Nederland levert Rusland fabriek

MOSKOU (DPA) — De Continental Engineering, dochter van de Verenigde Machinefabrieken Stork-Werkspoor, zal volgens het Russische persbureau Tass in 1965/67 twee caprolactamfabrieken ter waarde van ongeveer 45 miljoen roebel (volgens de officiële koers ca. 180 miljoen gulden Ned. crt.) aan de Sovjet-Unie leveren.

Caprolactam is een grondstof voor de produktie van synthetische vezels. De contracten zijn in Londen door vertegenwoordigers van de Nederlandse firma en de Russische staatshandelmaatschappij „techmachimport" getekend.

Z-Rhodesië krijgt nog geen onafhankelijkheid

Londen dringt aan op hervormingen

LONDEN (AFP) — In een gisteren te Londen uitgegeven bekendmaking over de besprekingen, die de Britse eerste minister, Sir Alec Douglas-Home, en zijn Zuidrhodesische ambtgenoot, Ian Smith, hebben gevoerd, wordt meegedeeld dat laatstgenoemde er opnieuw op heeft aangedrongen dat Zuid-Rhodesië zo spoedig mogelijk onafhankelijk wordt. Sir Alec heeft herhaald dat deze onafhankelijkheid nog niet direct kan worden verleend. De Britse premier heeft er de nadruk op gelegd dat het verlenen van onafhankelijkheid de instemming moet hebben van de gehele bevolking van Zuid-Rhodesië.

Niet eenzijdig

De Zuidrhodesische eerste minister zegt in een afzonderlijke verklaring er ten volle van overtuigd te zijn de instemming van de meeste Zuidrhodesiërs te kunnen verwerven voor het verlenen van onafhankelijkheid aan zijn land op basis van de bestaande grondwet en het huidige kiesrecht. „Ik geloof dat een zeer grote meerderheid van de Zuidrhodesische bevolking dit wenst, omdat zij genoeg heeft van het slechte en onverantwoordelijke gedrag van de Afrikaanse nationalistische politici in Zuid-Rhodesië", aldus Ian Smith.

Hij verklaarde, nadat de tekst van de bekendmaking was vrijgegeven, tegenover verslaggevers, dat hij „binnen enkele maanden" regelingen hoopte te hebben getroffen om de openbare mening van de Zuidrhodesiërs te peilen. „Wij zullen voorlopig niet overgaan tot een eenzijdige onafhankelijkheidsverklaring en dit kan als een overduidelijk bewijs van onze goede wil worden opgevat", aldus Smith.

Castristen roeren zich in Uruguay

MONTEVIDEO (RTR) — Er werden bommen gegooid naar zaken die Amerikaans eigendom zijn en aanhangers van Castro kwamen in botsing met de politie tijdens nieuwe ongeregeldheden nadat Uruguay de diplomatieke betrekkingen met Cuba had verbroken.

Er vielen geen slachtoffers tengevolge van de bomaanslagen, maar 18 politiemannen werden licht gewond tijdens schermutselingen met aanhangers van Castro. Drie mensen werden gearresteerd.

President India in Sovjet-Unie

MOSKOU (RTR) — De president van India, dr Sarvapalli Radhakrishnan, is in Moskou aangekomen voor een officieel bezoek van negen dagen aan de Sovjet-Unie. Hij werd verwelkomd door premier Chroesjtsjev en president Mikojan. Kort voor de aankomst van de Indiase president is een Indiaas-Russische overeenkomst getekend voor de levering van Russische militaire uitrusting aan India.

Meer gegadigden aardgas Noordzee

NEW YORK (RTR) — De Continental Netherlands Oil Company, een 100 procent dochteronderneming van de Continental Oil Company en de Brazoe Oil and Gas Company van de Dow Chemical Company, zullen gezamenlijk naar olie en aardgas gaan speuren in het gedeelte van de Noordzee buiten de territoriale wateren van Nederland, zo hebben de Continental Oil, Dow Chemical en Brazos bekendgemaakt, verder werd meegedeeld dat Continental Netherlands spoedig zal beginnen met een seismisch onderzoek in het exploratiegebied.

Bij nationalisering geen leningen WB

Arbitrage vrijblijvend

TOKIO (AFP/ANP) — De Wereldbank zal geen leningen verstrekken aan landen, die overgegaan zijn tot nationalisatie van buitenlandse ondernemingen, zo verklaarde vrijdag de president van de Wereldbanke Georges Woods, op een persconferentie.

In dit verband noemde hij Indonesie, Egypte en Ceylon. Hij voegde daaraan toe, dat een dergelijke houding altijd al de politiek van de Wereldbank is geweest.

Over het verzet van een groep Latijns-Amerikaanse landen, de Philippijnen en Irak, tegen de stichting van een arbitrage-commissie tot regeling van geschillen over onteigeningen, die zich tussen regeringen en buitenlandse beleggers zouden kunnen voordoen, wees Woods er op, dat het gebruikmaken van de arbitrage niet verplicht zou zijn en dat binnen vijf tot tien jaar de conventie tot stichting van een dergelijke arbitragecommissie wel ruime erkenning gevonden zou hebben.

Geen vervolging van ex-KLM-er

(Van onze correspondent)

DEN HAAG. — Er zal geen strafrechtelijke vervolging worden ingesteld tegen de ex-KLM-topfunctionaris uit Den Haag, die op zijn Parijse post negentigduizend gulden (Ned. crt) van zijn werkgevers voor privé-doeleinden verspeelde. Dit werd ons meegedeeld door mr G. J. de Lint, officier van justitie bij de Haagse arrondissementsrechtbank. „Er zijn geen gronden voor een vervolging aanwezig", zo voegde hij hieraan toe.

Zoals bekend is de functionaris na het gebeurde uit de dienst van het luchtvaartbedrijf getreden. Om hem geen moeilijkheden in de weg te leggen bij het zoeken naar een nieuwe baan, om op die manier het verspeelde geld terug te betalen, besloot de directie geen aanklacht in te dienen. Toen een en ander tenslotte toch in de openbaarheid kwam, stelde de officier van Justitie ambtshalve een onderzoek in. Over zijn bevindingen kon hij geen nadere mededelingen doen.





In de Kurzaal in Scheveningen heeft Z. M. koning Olav V. van Noorwegen woensdagmiddag in gezelschap van het Nederlands koninklijk paar een vertoning bijgewoond van Bert Haanstra's film „Alleman". De foto toont de koning tijdens een vrolijk onderhoud met de maker van de film.

Kiel gelegd van Shell-supertanker

ROTTERDAM (ANP) — Vrijdagmiddag om 4 uur is op de werf van Wilton-Fijenoord in Schiedam de kiel gelegd van een voor rekening van Shell Tankers te bouwen ca 63.000 tons tankschip. Namens de rederij was o.a. de directeur de heer D. Roodenburg aanwezig. Het schip zal in het vierde kwartaal 1965 te water worden gelaten en in het voorjaar 1966 aan de rederij worden afgeleverd.

Brazilie wijzigt valutabepalingen

RIO DE JANEIRO (RTR/ANP) — De verplichte storting bij aankoop van valuta voor de invoer van goederen in Brazilië en voor overmakingen naar het buitenland zijn bij de door het bureau van toezicht op geld- en kredietwezen bekendgemaakte instructie 277 verlaagd. Volgens de instructie zal thans voor valutatransacties voor invoer 50 pct van de totale waarde van het valuta-contract gedeponeerd moeten worden (sedert 4 augustus was dit 60 pct en voordien 100 pct). Voor overmakingen zijn de percentages in dezelfde volgorde 90, 100 en 200 pct.

Vuurgevecht in Zd-Tyrol

BOLZANO (RTR) — Bij een gevecht in de bergen van Zuid-Tyrol is donderdag een Italiaanse politieman gewond. Een patrouille werd van uit een Alpenhut door onbekend geblevenen, volgens de politie terroristen, beschoten. De politiemannen stelden een onderzoek in op de plek waar een dag tevoren een auto met carabinieri op een landmijn reed. Zes inzittenden liepen verwondingen op.

Bij het vuurgevecht kreeg de Italiaanse politieman twee treffers. Zijn toestand was ernstig. Er zijn geen arrestaties verricht. De terroristen hebben waarschijnlijk een goed heenkomen gezocht, daarbij geholpen door de dichte begroeiing en de vallende schemer.

Conciliaire verklaring over Joden gewijzigd

Schuld godsmoord discussie-punt?

ROME (KNP) — De bisschoppen hebben de definitieve tekst van de verklaring over de Joden ontvangen, zoals die in de derde zitting van het Concilie dit najaar besproken wordt. De verklaring was in eerste opzet het vierde hoofdstuk van het schema over het Oecumenisme.

Het schema bestaat nu uit drie hoofdstukken, welke de algemene beginselen der oecumenische beweging behandelen en toespitsen op de orthodoxie en het protestantisme. De hoofdstukken vier en vijf zijn nu verklaringen geworden: de verklaring over de joden en de verklaring over de godsdienstvrijheid.

Volgens kardinaal Ritter van St. Louis in de Ver. Staten is de oorspronkelijke vrijspraak van de beschuldiging van godsmoord door het joodse volk uit de definitieve tekst weggelaten, ofschoon de totaal-tekst suggereert dat het Joodse volk niet schuldiger is dan de rest van de mensheid. De kardinaal verwacht, dat de Concilievaders in de derde zitting op deze wijziging nog wel zullen terugkomen.

Geen verzwakking

Van zeer gezaghebbende zijde verneemt het KNP verder nog, dat de wijzigingen in de nog geheime tekst van de verklaring theologisch gezien wel een verzwakking betekenen, maar dat die wijzigingen in geen geval een verzwakking inhouden van de veroordeling van het anti-semitisme. Ook hier verwacht men, dat de gewijzigde tekst de nodige amendementen zal losslaan.

Kosmonauten als proefkonijn

MOSKOU (TASS) — Russische natuurkundigen hebben proeven genomen waarbij „kosmonauten" tien tot 120 dagen in een luchtdichte kamer hebben vertoefd. Zij werden tijdens hun verblijf in deze kamer blootgesteld aan kleine doses straling, temperatuursverhogingen en allerlei geluiden.

Tijdens de proeven werd vastgesteld, dat de weerstand van de menselijke huid tegen bacteriën na verloop van tijd afneemt. Het aantal microben op de huid nam toe en ook dat in de lucht. Verder werd geconstateerd, dat de gevoeligheid van de ogen verminderde.

—x—

De Amerikaanse raad voor de burgerluchtvaart is tot de slotsom gekomen, dat het vliegtuigongeluk in juni waarbij Senator Edward Kennedy, de jongste broer van wijlen Kennedy, ernstig werd gewond waarschijnlijk werd veroorzaakt, doordat de piloot een fout maakte toen hij afgaande op de instrumenten een landing voorbereide. (RTR)

Werkspoor bouwt suikerraffinaderij in Philippijnen

HENGELO (ANP) — Stork-Werkspoor heeft deze week in Manilla op de Philippijnen een contract getekend voor de levering van een raffinaderij aan de suikerfabriek Central Azucarera de Tarlac op het eiland Loezon. Deze raffinaderij zal dagelijks 250 ton ruwsuiker kunnen verwerken en geschikt zijn voor uitbreiding tot 500 ton per dag. Een deel van de apparatuur zal geleverd worden door de licentienemers van Stork-Werkspoor ter plaatse: Atlantic Gulf and Pacific Company of Manila, inc., zo wordt in een communiqué meegedeeld.

Prijsbinding in Nederland belet

DEN HAAG (ANP) — Met ingang van 1 december zal de individuele verticale prijsbinding voor een aantal technische produkten worden verboden. Hierbij behoren onder meer radio- en tv-toestellen, platenspelers, bandrecorders, koelkasten, stofzuigers, wasmachines, strijkijzers, droogscheerapparaten, alle modellen personenauto's, foto- en filmapparatuur en gramofoonplaten.

De Christen-Democratische senator Eduardo Frei is vorige vrijdag gekozen als nieuwe president van Chili. Hij behaalde een onverwacht grote voorsprong op zijn communistische rivaal Salvador Allende. Op deze foto neemt Frei (in midden) in Santiago de gelukwensen in ontvangst van Chileense politici.





Kard. Alfrink bij vertrek zwijgzaam

SCHIPHOL (ANP) — Vanmorgen is kardinaal B. Alfrink van Schiphol naar Rome vertrokken. Hij zal daar de derde bijeenkomst van het Vaticaans Concilie, dat op 14 september begint, bijwonen. Bij zijn vertrek van de luchthaven wilde de kardinaal zich met geen woord over de komende besprekingen uitlaten. Hij verwees de pers naar zijn secretaris.

Na afloop van de derde zitting, die tegen het einde van de maand november gesloten wordt, reist de kardinaal door naar India voor de bijwoning van het eucharistisch congres, dat in Bombay wordt gehouden. Met hetzelfde vliegtuig reisde vanochtend ook mgr D. Stefan Kuijpers, bisschop van Suriname, naar Rome.

Nederland voor kernwapenakkoord

DEN HAAG (ANP) — Op 9 september is op het Sovjet-ministerie van Buitenlandse Zaken het Nederlandse antwoord overhandigd op de nota die de Sovjet-Unie op 11 juli aan een aantal landen, waaronder Nederland, heeft gericht over de voorgestelde multilaterale kernmacht, zo heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken meegedeeld.

De Nederlandse regering verwerpt met nadruk de stelling als zou de multilaterale kernstrijdmacht een middel zijn om de feitelijke toegang van West-Duitsland tot kernwapens te verhullen. De NAVO-leden zijn volledig gerechtigd de maatregelen te nemen die voor hun verdediging noodzakelijk zijn. Nederland steunt de pogingen om tot een doelmatige multilaterale overeenkomst te komen om het gevaar van een verdere verspreiding van kernwapens weg te nemen, zo wordt o.m. gezegd.

Franse kanunnik bij Chroesjtsjev

MOSKOU (AFP) — Kanunnik Kir, loco-burgemeester van Dijon en een groot voorstander van Frans-Russische toenadering, heeft woensdagavond, slechts enkele uren na zijn aankomst in Moskou, een onderhoud van een uur met premier Chroesjtsjev gehad. In een vraaggesprek met een correspondent van AFP wilde hij geen bijzonderheden over dit onderhoud vertellen.

De 88-jarige kanunnik onthulde wel een opmerking van de Russische leider, in 1960 tijdens een receptie op de Sovjet-ambassade in Parijs gedaan. Chroesjtsjev had toen gezegd: „Het westen begrijpt de situatie niet. Maar als China met zijn 700 miljoen zielen weer de historische invasiewegen zou inslaan zou het westen blij zijn over een stootblok te beschikken".

Kennedyronde op 16 nov. hervat

BRUSSEL (DPA) — De datum van het begin der tweede onderhandelingsperiode van de Kennedy-ronde van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel (GATT) in Genève blijft 16 november, zo is uit welingelichte kringen der Europese Economische Gemeenschap vernomen als reactie op andersluidende berichten in de Britse pers.

De EEG-commissie, die woordvoerder is van de zes EEG-landen bij de internationale onderhandelingen over verlaging van de douanerechten, heeft haar voorbereidingen voor de Kennedy-ronde na de zomervacaintie geïntensiveerd. Voor het begin van de besprekingen wil zij de lijst gereed hebben van industrieprodukten die uitgesloten moeten worden van een voor de gedele wereld geldende lineaire tariefsverlaging van vijftig procent. Ook aan de voorbereiding van het agrarische deel der Kennedy-onderhandelingen wordt gestadig doorgewerkt.

Labour zal Engelse kernmacht intomen

Nieuw initiatief tot ontwapening

LONDEN (RTR) In een verkiezingsmanifest dat de Britse Labourparty vrijdag heeft uitgegeven, wordt gezegd dat een Labourregering de conventionele bewapening zal versterken ten koste van de kernwapens.

Het akkoord van Nassau met de VS, op grond waarvan Amerika Polarisraketten aan Engeland levert, **moet** worden herzien. Labour ziet niets in een afzonderlijke Britse kernmacht. Zij is ook tegen de door Amerika beoogde kernvloot met gemengde bemanning. De kernwapens van de NAVO moeten door één orgaan worden beheerd. Alle deelgenoten moeten een passend aandeel in hun ontwikkeling en controle hebben.

Ontwapening

Labour belooft een nieuw initiatief op het gebied van de ontwapening. China moet tot de VN worden toegelaten. Een groter deel van het nationale inkomen zal voor hulp aan ontwikkelingslanden worden bestemd. Er moet een wereldvoedselraad komen voor het verdelen van voedseloverschotten.

President Tito naar Boedapest

BOEDAPEST (TANJOEG) — President Tito van Zuid-Slavië is gisterochtend in Boedapest aangekomen voor een officieel bezoek van vijf dagen aan Hongarije, op uitnodiging van president Dobi en de Hongaarse partijleider en premier Kadar.